

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **79 (1961)**

Heft 1

PDF erstellt am: **25.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 1 Bern, Dienstag 3. Januar 1961

79. Jahrgang — 79^e année

Berne, mardi 3 janvier 1961 N° 1

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephone Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 60; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Wertmittel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 183673-183696.
Antrag betreffend Vereinbarung über die Gewährung von Kinderzulagen im Coif-Feurgewerbe der Gemeinde Bern.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Warenumsatzsteuer (Aufforderung der Steuerpflichtigen zur Anmeldung). — Impôt sur le chiffre d'affaires (invitation aux contribuables à remettre leur déclaration). — Imposta sulla cifra d'affari (esortazione ai contribuenti per la notifica).
Schweizerisch-tschechoslowakischer Warenverkehr. — Trafic des marchandises entre la Suisse et la Tchécoslovaquie. — Traffico delle merci tra la Svizzera e la Cecoslovacchia.
Postanweisungs- und Postüberweisungsverkehr mit Marokko; neue Währung. — Service des mandats de poste et des virements avec le Maroc; nouvelle monnaie. — Servizio dei vaglia e delle girate postali con il Marocco; nuova moneta.
Taxe im Telexverkehr mit Chile. — Correspondance télex avec le Chili. Taxe.
Ausland-Postüberweisungsdiens. — Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Wertmittel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Namen-Schuldbrief vom 30. November 1943 von Fr. 8500, haftend im zweiten Rang auf Grundbuch Oberentfelden Nr. 753, lautend zu Gunsten der Darlehenskasse Oberentfelden, als Gläubigerin, und zu Lasten des Lüscher-Vogt Richard, Bäckermeister, Oberentfelden, als Schuldner.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert eines Jahres, d.h. bis 31. Dezember 1961 dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (58²)

Aarau, den 22. Dezember 1960.

Bezirksgericht Aarau.

Der allfällige Besitzer des Schuldbriefes von Fr. 3700, vom 24. Februar 1905, haftend im 11. Rang, mit Vorgang von Fr. 4000, auf Hauptbuchblatt 30 des Grundbuches Horn, des Friederich Mökli, in Horn, wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Gerichtspräsidium Arbon vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt wird. (59²)

Arbon, den 29. Dezember 1960.

Gerichtspräsidium Arbon.

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief von Fr. 1000, haftend auf GB Nr. 87 Wangen, datiert 24. Dezember 1924, und
2. Schuldbrief von Fr. 10 000, haftend auf GB Nr. 429 Schübelbaeh.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, die vermissten Titel innert Jahresfrist ab dieser Publikation beim Bezirksgerichtspräsidium March, in Laehen, vorzuweisen, ansonst definitive Kraftloserklärung erfolgt. (57¹)

Laehen, den 27. Dezember 1960.

Das Bezirksgericht March.

Es wird vermisst der Schuldbrief vom 27. Juni 1945, von Fr. 33 000, laut Protokoll Lit. X, Fol. 295, zu Gunsten von Eduard Stohler-Stuecki, Pratteln, lastend im I. Rang auf Parz. 1608 des Grundbuches (früher Katasterbuches) Pratteln (früherer Eigentümer des Grundstückes: Firma Häring & Co. A.G., Pratteln; jetziger Eigentümer: Eduard Stohler-Stuecki, Pratteln).

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (56²)

Liestal, den 24. Dezember 1960.

Obergerichtskanzlei.

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief von Fr. 35 000, vom 6. Mai 1916, Grundbuchbelege Serie I, Nr. 755, haftend in der II. Pfandstelle auf Saanen, Grundbuchblätter Nrn. 420, 421 und 424 des Herrn Fritz Christeller sel., gew. Gemeindegassier, Saanen.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, denselben binnen der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Saanen, den 26. Dezember 1960.

(55²)

Der Gerichtspräsident von Saanen:

W. Moor.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, St. Gallen, Aargau, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

28. Dezember 1960.

Zürcher Kantonalbank (Banque Cantonale de Zurich) (Banca Cantonale di Zurigo), in Zürich 1, staatliches Bankinstitut (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1960, Seite 3426). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Lienhart, von Bassersdorf, in Zürich; er führt weiter Kollektivprokura zu zweien für die Filialen Winterthur und Zürich-Oerlikon und Einzelprokura für die Filialen Affoltern a.A., Andelfingen, Bauma, Bülach, Dielsdorf, Horgen, Meilen, Rüti, Uster und Wald. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Louis Gassmann, von Boppelsen, in Wallisellen, Harry Knüsli, von Zürich, in Adliswil, und an Kurt Müller, von Basel, in Zürich.

28. Dezember 1960.

Zürcher Kantonalbank, Filiale Winterthur (Banque Cantonale de Zurich, Succursale de Winterthur) (Banca Cantonale di Zurigo, Succursale di Winterthur), in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1960, Seite 2212), staatliches Bankinstitut, mit Hauptsitz unter der Firma «Zürcher Kantonalbank», in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Filiale Winterthur, ist erteilt an Ernst Schaufelberger, von Fischenthal, in Winterthur.

28. Dezember 1960.

Bank Rüegg & Co AG (Banque Ruegg & Co SA) (Ruegg & Co's Bank Limited), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1960, Seite 254). Neu ist mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Frederick Charles Seilern-Aspang, britischer Staatsangehöriger, in Küsnacht (Zürich).

28. Dezember 1960. Metalle usw.

Emet A.-G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1957, Seite 2549), Handel mit Eisen und Metallen usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Dezember 1960 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

28. Dezember 1960. Glasreinigung usw.

Th. Jexler-Brann, Inh. Heinrich Feurer, in Zürich (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1960, Seite 108), Glas- und Gebäudereinigungsgeschäft. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Dezember 1960 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

28. Dezember 1960.

Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen, Auslands-Abteilung, Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1957, Seite 3354), mit Hauptsitz in Thayngen. Die Unterschriften von Johann Conrad Weilenmann und Wolfgang Hesse sind erloschen. Paul R. Fischer, nun Delegierter des Verwaltungsrates und Generaldirektor, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Paul May ist nicht mehr Direktor, führt jedoch als Mitglied des Verwaltungsrates weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Heinrich Oswald führt seine Kollektivunterschrift nun als Direktor, und zwar nicht mehr beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Gino Hübner, von Zürich, in Neuhausen am Rheinfluss, und Dr. Hugo Brandenberger, von Waldkirch, in Thayngen, als stellvertretende Direktoren; Walter Boser, von Basel, in Thayngen, Max Brunner, von Uster, in Thayngen, Josef Johannes Ruckstuhl, von Braunau-Tobel, in Thayngen, und Johann Willy Staehlin, nun in Oberrieden, als Vizedirektoren; die Prokura des Letztgenannten ist erloschen. Ferner ist Kollektivprokura zu zweien erteilt an Richard Aeberli, von Zürich, in Thayngen, Erwin Mürger, von Wohlen (Bern), in Thayngen, Walter Stamm, von und in Thayngen, Paul Edouard Vuilleumier, von Tramelan, in Thayngen, Walter Obrist, von Wallbach, in Thayngen, Werner Waeckerle, von und in Zürich, Dr. Marc Christen, von Bern und Itingen (Basel-Landschaft), in Zürich, Dr. Hans Rudolf Reeb, von Basel, in Kilchberg (Zürich), und Karl Wiebach, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Die Kollektivprokura von Dr. Karl Schaumann ist nicht mehr auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich beschränkt.

28. Dezember 1960.

Bank Len & Co. AG. (Banque Len & Cie S.A.) (Banca Len & Co. S.A.) (Len & Co's Bank Ltd), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1960, Seite 2211), Betrieb aller Arten von Bankgeschäften im In- und Ausland usw. Harry J. Syz, Dr. Walter Wegelin und Dr. Robert C. Vogel sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Letztgenannten ist erloschen. Leo Vogelsang ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern Direktor, und Dr. jur. Peter Hürlimann nicht mehr Vizedirektor, sondern stellvertretender Direktor; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen sind ernannt worden Willy Boesch, Fridolin Gnädinger und Kurt Rüegg; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Ewald Gassner, von Cademario (Tessin), in Zürich, sowie Hugo Schreiber; dessen Prokura ist somit nicht mehr auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Zürich beschränkt.

28. Dezember 1960. Farben usw.

Vernicolor A.G., in Meilen (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1960, Seite 1145), Fabrikation und der Handel in Farben usw. Dr. Robert C. Vogel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat und zugleich zu dessen Präsident gewählt worden Dr. Franz U. Wille, von La Sagne (Neuchâtel), Zürich und Meilen, in Meilen. Neu ist als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt worden Arnold Heusser; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Edmund Gotthilf Baer, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist nun auch Delegierter desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Dezember 1960. Pferdehaarspinnerei; Schaumstoffe usw.

J. Schnyder A.-G., in Wädenswil (SHAB. Nr. 81 vom 10. April 1959, Seite 1014). Die Generalversammlung vom 6. Dezember 1960 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft sind der Betrieb einer Pferdehaarspinnerei sowie Fabrikation von Gummihaar, Schaumstoffen und Polstermaterial. Sie kann neue verwandte Geschäftszweige einführen, oder sich an schon bestehenden in irgend einer Form beteiligen.

28. Dezember 1960. Erzeugnisse der Wärme- und Elektrotechnik.

Golealor A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1957, Seite 462), Fabrikation von und Handel mit Erzeugnissen der Wärme- und Elektrotechnik usw. Das Grundkapital ist voll liberiert.

28. Dezember 1960.

E.V.B. Vervielfältigungsbüro Metropol Zürich A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1960, Seite 1943). Einzelprokura ist erteilt an Elise Bühler, von Hörhausen-Gündelhart (Thurgau), in Wettingen.

28. Dezember 1960.

Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera), mit Sitz des Direktoriums in Zürich 1 (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1960, Seite 83), Aktiengesellschaft mit rechtem und administrativem Sitz in Bern. Die Prokura von Ernst Schnorf ist erloschen.

28. Dezember 1960.

Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera), mit Agentur in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1960, Seite 83), Aktiengesellschaft mit rechtem und administrativem Sitz in Bern. Die Prokura von Ernst Schnorf ist erloschen.

28. Dezember 1960.

Amstel Finanz International A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1960, Seite 3339). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Vassilios Paspalis, von Zürich und Egg (Zürich), in Zürich.

28. Dezember 1960. Ingenieurbüro.

Locher & Cie AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1960, Seite 32), Ingenieurbüro usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Enrico Nolfi, von Lavin und Sta. Maria i.M. (Graubünden), in Adliswil.

28. Dezember 1960. Treuhandbüro.

ARMA A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 261 vom 9. November 1959, Seite 3071), Treuhandbüro usw. Neues Geschäftsdomicil: Rämistrasse 6 in Zürich 1.

28. Dezember 1960.

Bless & Co. Bauunternehmung, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1960, Seite 2130). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Armin Schuppisser, von Elsau (Zürich), in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes und der Zweigniederlassung Dübendorf, ist erteilt an Max Halder, von Luzern, in Dübendorf.

28. Dezember 1960. Photo- und Kartenverlag.

Beringer und Pampaluchi, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1948, Seite 647), Photo- und Kartenverlag usw. Einzelprokura ist erteilt an Marcel Hürsch, von Zofingen, in Zürich.

28. Dezember 1960. Spenglerei, Installationen.

Heinrich Kuhn, in Küsnacht (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1950, Seite 1790), Spenglerei und Installationsgeschäft. Einzelprokura für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Heinrich Kuhn jun., von Küsnacht und Dübendorf, in Küsnacht.

28. Dezember 1960. Papier, Karton usw.

Feldmann, Dutli & Co., in Zürich 5, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1958, Seite 657), Handel en gros mit Papier, Karton und Bindfaden. Der Kommanditär Josef Dutli ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen. Neu ist als Kommanditistin mit einer Kommanditsumme von Fr. 100 000 eingetreten die Erbengemeinschaft von Josef Dutli, bestehend aus Werner Dutli, von Gottshaus (Thurgau), in Erlenbach (Zürich); Martha Erika Rovida geb. Dutli, von Bertschikon (Zürich), in Erlenbach (Zürich); Walter Bruno Dutli, von Gottshaus (Thurgau), in Erlenbach (Zürich), und Dr. Beat Alfred Dutli, von Gottshaus (Thurgau), in Zumikon. Die Kommanditistin hat die Kommanditbeteiligung des verstorbenen Kommanditärs Josef Dutli zum Wertansatz von Fr. 100 000 übernommen und damit ihre Kommanditsumme von Fr. 100 000 voll liberiert.

Bern - Berne - Bern

Bureau Aarwangen

27. Dezember 1960. Milchprodukte.

Farner & Cie. Aktiengesellschaft, in Langenthal, Handel mit Käse und andern Milchprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1957, Seite 2918). Kollektivprokura wird erteilt an Eugen Bader, von Langenbruck, in Langenthal, und Arnold Hutzi, von Saanen, in Lotzwil.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

22. Dezember 1960. Holzbau.

Fr. Jampen & Söhne, in Seftigen, Schreinerei und Zimmerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 47 vom 27. Februar 1953, Seite 467). Fritz Jampen senior ist am 1. November 1960 aus der Gesellschaft ausgetreten. Die Firma wurde geändert in **Fr. Jampens Söhne** und die Geschäftsnatur in Holzbau.

22. Dezember 1960. Wirtschaft.

Gehr. Messerli, in Burgistein. Die Gebrüder Ernst und Fritz Messerli, beide von Belpberg, in Burgistein, Weierboden, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 12. April 1953 begonnen hat. Wirtschaft Weierboden.

22. Dezember 1960. Kolonialwaren, Landesprodukte.

Probst's Erben, in Burgistein, Station. Frieda Probst und deren Söhne Ernst und Hans Probst, alle von Tschugg (Bern), in Burgistein, Station, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1953 begonnen hat. Handel mit Kolonialwaren, Landesprodukten und Futtermitteln.

Bureau Bern

13. Dezember 1960. Armaturen.

Schaad & Cie., in Bern, Fabrikation von und Handel mit Armaturen aller Art sowie Reparaturen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1960, Seite 946). Ernst Schmid ist am 30. November 1960 aus der Gesellschaft ausgetreten. Die Gesellschaft wurde per 1. Dezember 1960 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt laufender Gesellschafter ist der bisherige Kollektivgesellschaftler Kurt Schaad. Kommanditistin mit einer Kommanditum von Fr. 1000 ist Witwe Lina Schaad geb. Bratschi, von Lengnau bei Biel, in Schüpfen. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Kurt Schaad führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

27. Dezember 1960.

Trenhandstelle der Schweizerischen Antibiotika-Importeure (Office fiduciaire des importeurs suisses d'antibiotiques) (Ufficio fiduciario degli importatori svizzeri d'antibiotici), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1957, Seite 3382). In den Generalversammlungen vom 3. Juni 1958 und 1. Juli 1959 wurden die in Anpassung an das Bundesgesetz vom 30. September 1955 über die wirtschaftliche Kriegsvorsorge revidierten Statuten angenommen. Der Bundesrat hat im Sinne von Art. 9 des genannten Bundesgesetzes die neuen Statuten am 25. September 1959 genehmigt. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben folgende Änderungen erfahren: Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder auf dem Gebiete der Pflichtlagerhaltung gegenüber den Bundesbehörden; den Schutz ihrer Mitglieder gegen finanzielle Verluste aus dem Preisrisiko während der Dauer der vertraglichen Lagerhaltung; die Ausrichtung einer höchstens kostendeckenden Entschädigung an die mit der Pflichtlagerhaltung verbundenen Aufwendungen; den Schutz ihrer Mitglieder gegen Schäden aus vom Bund nicht gedeckten unversicherbaren Risiken auf den Pflichtlagern während der Dauer der vertraglichen Lagerhaltung; die Ueberwachung der Anlage, des Unterhalts und der Auswechslung der durch Vertrag mit dem Eidg. Volkswirtschaftsdepartement angelegten Pflichtlager an Antibiotika; die Durchführung von Bestandsaufnahmen im Auftrage des Delegierten für wirtschaftliche Kriegsvorsorge; die Orientierung der Genossenschaftler und Behörden über den Stand der schweizerischen Antibiotikaversorgung.

27. Dezember 1960. Schuhe usw.

Evelyne S.A., in Bern, Schuhgeschäft usw. (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1958, Seite 470). Gottfried Zurlinden ist wegen Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Gottfried Hertig, von Rüderswil, in Gümliken, Gemeinde Muri bei Bern. Er führt Einzelunterschrift.

27. Dezember 1960.

Aktiengesellschaft des Berner Tagblatt, in Bern (SHAB. Nr. 55 vom 9. März 1959, Seite 710). Die Prokura von Heinrich Lier ist erloschen.

27. Dezember 1960.

Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1960, Seite 13). Zu Prokuristen der Generaldirektion wurden ernannt: Dr. Bruno Frick, von Hausen, am Albis, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, und John R. Maeder, von Mühleberg, in Bern. Sie zeichnen für den Hauptsitz kollektiv mit einem der übrigen Berechtigten. Direktor Jakob Lienhart wohnt nun in Küsnacht (Zürich).

Bureau Biel

27. Dezember 1960. Metalldruckerei.

Johann Eichler, in Biel, Metalldruckerei (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1936, Seite 958). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

27. Dezember 1960. Metalldruckerei.

Johann Eichler, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Johann Eichler, von Oberrohrdorf (Aargau), in Biel. Metalldruckerei. Zionsweg 32.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

5. Dezember 1960.

Skilift Bühlberg-Hahnenmoos A.G., in Lenk i. S. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. September 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Skiliftes vom Bühlberg auf das Hahnenmoos in der Gemeinde Lenk. Das Grundkapital beträgt Fr. 160 000, eingeteilt in 320 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist mit Fr. 74 000 liberiert, wovon Fr. 21 500 in bar. Werner Ziörjen, Hans Rudolf Freidig, Hans Rieder und Alfred Freidig bringen als Sacheinlagen das Grundstück Lenk Grundbuchblatt Nr. 2577, eine Parzelle Bauland für die Talstation des Skiliftes sowie das selbständige und dauernde Baurecht für die Bergstation Lenk Grundbuchblatt Nr. 2578 in die Gesellschaft ein. Die einmaligen Entschädigungen aus den diesbezüglichen Kauf- und Dienstbarkeitsverträgen belaufen sich auf total Fr. 10 500 und wurden von den Sacheinlegern bezahlt. Diese erhalten hierfür 21 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. 81 Namenaktien zu Fr. 500 wurden voll liberiert durch Verrechnung mit Forderungen von drei Initianten für Arbeitsleistungen und Materiallieferungen an die Gesellschaft im Gesamtbetrage von Fr. 42 000. Den 4 Sacheinlegern wurden je 4 auf den Namen lautende Genußscheine ohne Nennwert ausgehändigt, welche den gleichen Anspruch auf den Reingewinn gewähren wie eine Aktie von Fr. 500. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im «Amtsanzeiger von Ober- und Niedersimmental» und, soweit vom Gesetz vorgesehen, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Rudolf Freidig-Tritten, von und in Lenk i. S., Präsident; Alfred Freidig, von und in Lenk i. S., Vizepräsident; Hans Rieder-Lüthi, von Adelboden, in Lenk i. S., Sekretär; Werner Ziörjen-Senfien, von Zwiesimmen, in Lenk i. S., Beisitzer, und Werner Hirt-Schröder, von Münchenbuchsee, in Lenk i. S., Beisitzer. Der Präsident und der Sekretär zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: bei Hans Rudolf Freidig, Lenk i. S.

Bureau Burgdorf

27. Dezember 1960.

Laeng, Radio, in Burgdorf, Handel mit Radio- und Musikapparaten usw. (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1956, Seite 986). Kollektivprokura wird erteilt an Rudolf Laeng, von Utzenstorf, in Burgdorf.

Bureau Fraubrunnen

19. Dezember 1960. Liegenschaften.

Bürgsee AG, in Münchenbuchsee. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt vom 15. Dezember 1960 und Statuten vom nämlichen Tag besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, Verkauf, Erstellung, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften. Das Grundkapital

beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Diese sind voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt, sofern deren Adressen bekannt sind, andernfalls erfolgen sie durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Richard Bürgi, von Lyss, in Bern, Präsident, und Alfred Piaget, von Les Verrières (Neuchâtel), in Les Verrières, Mitglied. Die beiden führen Einzelunterschrift. Rechtsdomizil: Bernstrasse 47; Geschäftslokal: Sennweg 4, Bern.

Bureau Laufen

23. Dezember 1960. Kisten.

Theo Schmidlin-Marti, in Wahlen, Herstellung von Kisten (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1913, Seite 1310). Der Gerichtspräsident von Laufen hat durch Urteil vom 11. November 1960 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

23. Dezember 1960. Landesprodukte.

Gehr. Jeisy, in Blauen, Handel mit Landesprodukten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 209 vom 8. September 1958, Seite 2398). Emil Jeisy-Strahm ist aus der Gesellschaft ausgetreten.

Bureau de Porrentruy

26 décembre 1960. Pierres fines.

Mouche frères, à Courtemaître. Gilbert Mouche, Philippe Mouche, Paul Mouche, tous trois fils de Paul, de Miécourt, à Courtemaître, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} avril 1960. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Polissage de pierres fines.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

27. Dezember 1960. Leder und Fournituren.

Walter Howald, in Konolfingen, Leder- und Fourniturenhandlung (SHAB. Nr. 128 vom 3. Juni 1911, Seite 1213). Einzelprokura wurde erteilt an Heinrich Howald, von Wangenried (Bern), in Wangen bei Olten.

Bureau Thun

27. Dezember 1960.

Käsergenossenschaft Lueg-Aeschlihbühl, in Lueg, Gemeinde Fahrni (SHAB. Nr. 27 vom 4. Februar 1959, Seite 404). Die Unterschriften von Präsident Hans Jost und Vizepräsident/Kassier Ernst Müller sind erloschen. Neu wurden gewählt: Fritz Schlüchter, von Sehagnau, in Lueg, Gemeinde Fahrni, als Präsident, und Jakob Dummermuth, von Schlosswil, in Aeschlihbühl, Gemeinde Fahrni, als Vizepräsident und Kassier. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

27. Dezember 1960.

«Astrax» Fett- & Ölwerke Aktiengesellschaft, in Steffisburg, Fabrikation von und Handel mit Speisefetten, Speiseölen, technischen Fetten und Ölen und ähnlichen Produkten (SHAB. Nr. 133 vom 12. Juni 1959, Seite 1671). Die Unterschrift des Vizedirektors Hans Ulrich Caspar Schweizer und die Prokura von Ernst Frey sind erloschen. Zum neuen Vizedirektor wurde Dr. Alfred Hummel, von Lützelflüh (Bern), in Männedorf (Zürich) gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Luzern - Lucerne - Lucerna

23. Dezember 1960. Chemisch-technische Produkte usw.

Dr. M. Ebnöther, in Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1960, Seite 335). Diese Einzelfirma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die «Dr. M. Ebnöther AG.», in Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch.

23. Dezember 1960. Chemisch-technische Produkte.

Dr. M. Ebnöther AG., in Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch. Laut Statuten und öffentlicher Urkunde vom 27. Dezember 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft, die die Fabrikation und den Handel mit chemisch-technischen Produkten aller Art bezweckt. Laut Uebnahmevertrag vom 27. Dezember 1960 übernimmt die Aktiengesellschaft das bisher durch die Einzelfirma «Dr. M. Ebnöther» geführte Unternehmen mit Aktiven und Passiven. Es werden laut Bilanz per 20. Dezember 1960 an Aktiven Fr. 2 157 305.57 und an Passiven Fr. 559 305.57 übernommen. Der Uebnahmepreis von Fr. 1 598 000 wird beglichen durch Aushändigung von 1598 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 1 600 000, eingeteilt in 1600 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zwei Aktien sind bar einbezahlt worden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre, soweit deren Adressen bekannt sind, erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sonst im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. chem. Marcel Ebnöther, von Schübelbaeh (Schwyz), in Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch. Kollektivprokura ist erteilt an Gaston Zimmermann, von Vitznau, in Olten, und Fritz Herrmann, von Deutschland, in Sempach.

23. Dezember 1960. Leder, Samt usw.

Hermes Handels G.m.b.H., in Luzern, Grosshandel mit Leder und Samt, Vertretungen (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1960, Seite 2924). Laut öffentlicher Urkunde vom 21. Dezember 1960 wurde das Stammkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 400 000 erhöht, indem der dem Gesellschafter Theodor Röder gehörende Stammanteil von Fr. 45 000 auf Fr. 395 000 heraufgesetzt worden ist. Vom Erhöhungsbetrag von Fr. 350 000 sind Franken 174 000 in bar und Fr. 176 000 durch Einbringung von 145 SIMA Immobilien-Anteilscheinen zum Anrechnungswert von je Fr. 1214 liberiert worden. Das Stammkapital von Fr. 400 000 zerfällt in einen Stammanteil von Fr. 5000 von Walter Klaus und einen solchen von Fr. 395 000 von Theodor Röder. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

23. Dezember 1960.

Bürstenfabrik A.G. Triengen, in Triengen (SHAB. Nr. 4 vom 8. Januar 1959, Seite 59). An Walter Frey, von Schötz, in Triengen, wurde Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet mit einem andern Kollektivunterschriftsberechtigten.

Schwyz - Schwyz - Svitto

Nachtrag.

Grastrocknungs AG., Schwyz, in Seewen, Gemeinde Schwyz, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1960, Seite 3683). Die beiden Verwaltungsräte August Mettler-Planzer, Präsident, und August Mettler junior führen Einzelunterschrift.

28. Dezember 1960. Isolierbänder usw.

Baur & Zahner, in Goldau, Gemeinde Arth, Fabrikation von Klebisolierband und Imprägnierung von Kunstseidestoffen für die Elektrobranche (Zaba-Produkte), durch Konkurs aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1946, Seite 3547). Das Verfahren wurde vom Bezirksgerichtspräsidium Schwyz am 23. November 1916 mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird infolge Wegzugs sämtlicher Gesellschafter gemäss Art. 68, Abs. 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

28. Dezember 1960. Beteiligungen.

Pars Finanz A.-G., in Hergiswil, finanzielle Beteiligung an Immobilien-, Handels- und Produktions-Unternehmungen (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1958, Seite 3480). Als neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Robert Bühler, von und in Winterthur, gewählt worden; er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

Zug - Zoug - Zugo

27. Dezember 1960. Beteiligungen.

Bissell A.G., in Zug, Beteiligung an Industriellen- oder Handelsunternehmungen usw. (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1960, Seite 3196). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Dezember 1960 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen. Fritz Bronner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt: Joseph C. Flick, amerikanischer Staatsangehöriger, in Zug; er führt Einzelunterschrift.

27. Dezember 1960.

Mapag Immobilien AG. bisher in Basel (SHAB. Nr. 125 vom 30. Mai 1952, Seite 1391). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Dezember 1960 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Bebauung von Grundstücken, die Verwaltung und den Handel mit Liegenschaften sowie Beteiligungen, die mit dem Geschäftszweck in Zusammenhang stehen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 25. und 30. April 1915 und wurden am 21. Mai 1952 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Epstein, von und in Basel, Präsident, und Marcus Diener, von und in Basel. Sie führen je Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei Mandataria).

27. Dezember 1960.

Gretener Immobilien AG. in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. Dezember 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, Verkauf, die Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte, insbesondere den Unterhalt, die Vermietung und Verwaltung von Immobilien, die der Firma «Gretener & Co., Textilspulenfabrik», in Baar, einer allfälligen Rechtsnachfolgerin und deren Teilhaber dienen oder von Nutzen sind. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Erbgemeinschaft Gretener, in Baar, zum Preise von Fr. 164 000 die nachbezeichneten Liegenschaften zu übernehmen: Werkstattbau mit Wohnung und Hofraum, ZBP Nr. 452, Assek. Nr. 398a im Unterdorf, in Baar, und Wohnhaus, Werkstattbau und Nebengebäude mit Umgelände, GBP Nr. 514, Assek. Nr. 371 a-c, an der Zugerstrasse in Baar. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 250 000 und ist eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlageverträgen vom 27. Dezember 1960 übernimmt die Gesellschaft die nachbezeichneten Liegenschaften: von der Firma «Gretener & Co.», Kollektivgesellschaft, in Baar, das Einfamilienhaus mit Garage und Umgelände, GBP Nr. 3029, Assek. Nr. 2071 a, im Brüschrain, in Zug, zum Preise von Fr. 142 000, belastet mit Fr. 110 000, somit netto Fr. 32 000; ferner das Einfamilienhaus mit Garage und Umgelände, GBP Nr. 3030, Assek. Nr. 2072a, im Brüschrain, in Zug, zum Preise von Fr. 143 000, belastet mit Fr. 110 000, somit netto Fr. 33 000; von Albert Gretener, in Zug, und Josef Gretener, in Baar, Gesamteigentümer als einfache Gesellschaft, das Sechsfamilienhaus mit Garagen und Umgelände, GBP Nr. 2868, Assek. Nummer 1909a, an der Fadenstrasse in Zug, zum Preise von Fr. 400 000, belastet mit Fr. 230 000, somit netto Fr. 170 000. Es erhalten für die eingebrachten Sacheinlagen: Die Firma Gretener & Co., in Baar, 65 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, Albert und Josef Gretener zusammen 170 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Alphons Iten-Hürli-mann, von Zug und Unterägeri, in Zug, Präsident; Albert Gretener, von Cham, in Zug, und Josef Gretener, von Cham, in Baar. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Verwaltungsratsmitglieder. Domizil: Brüschrain 8 (bei Albert Gretener).

27. Dezember 1960. Sand, Kies.

Hans Hegglin, in Menzingen, Sand- und Kieslieferungen usw. (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1951, Seite 511). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden durch die nachstehend eingetragene Einzelfirma «Pirmin Hegglin», in Menzingen, übernommen.

27. Dezember 1960. Sand, Kies, Transporte usw.

Pirmin Hegglin, in Menzingen. Inhaber der Firma ist Pirmin Hegglin, von und in Menzingen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Hans Hegglin», in Menzingen. Sand- und Kieslieferungen, Autotransporte und Taxi, Handel mit Kohlen und Heizöl.

27. Dezember 1960. Schadenexpertisen usw.

Panexperta AG (Panexperta SA) (Panexperta Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. Dezember 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb und die Beratung von neutralen und unabhängigen Expertenbüros für die auftragsweise Behandlung und Erledigung von Schadenfällen aller Art im In- und Ausland, eingeschlossen versicherte Sach- und Körperschäden, Brandschäden,

Schiffs- und Maschinenbruchschäden, Schäden aus Betriebsunfällen zu Wasser, Land und Luft, sowie die Beteiligung an andern Unternehmungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, sonst durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Bruno Alexander Steffan, von Wädenswil, in Zürich, Präsident; Dr. Fritz Glauser, von Mötschwil (Bern), in Zürich, Delegierter; Max O. Seidel, von und in Zürich. Sie führen je Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 23.

Freiburg - Fribourg - Friburgo
Bureau de Fribourg

27 décembre 1960.

Elprochine S.A. pour élaboration de procédés de chimie industrielle, à Fribourg (FOSC. du 29 décembre 1959, N° 302, page 3615). Edgard Giovannini, démissionnaire, n'est plus vice-président et membre du conseil d'administration; sa signature est radiée. A été élu à sa place: Théodore Ayer, de Romont (Fribourg), à Fribourg, avec signature collective à deux.

27 décembre 1960. Participations, etc.

Owafin A.G., précédemment à Sarnen (FOSC. du 10 août 1951, N° 184, page 2059). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 décembre 1960, la société a décidé de transférer son siège à Fribourg et d'adopter de nouveaux statuts. La raison sociale est désormais: **Owafin S.A.** (Owafin A.G.). La société a pour but la participation à des entreprises de l'industrie chimique et technique, l'acquisition et l'exploitation de patentes et marques déposées, ainsi que de méthodes de fabrication de l'industrie chimique et technique, la gestion, la gérance, le financement et l'exploitation d'affaires et d'industries de toutes les branches chimiques et techniques et collatérales, ainsi que le développement de toutes affaires s'y rapportant. Elle peut, pour l'exécution de son but, aussi acquérir, gérer et négocier des propriétés foncières. Les statuts originaux portent la date du 6 mai 1951. Le capital social est de 600 000 fr., divisé en 600 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Théodore Ayer, de Romont (Fribourg), à Fribourg a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Dr Hans Ming et Herbert Benatt, démissionnaires, ne font plus partie du conseil; leurs signatures sont radiées. Locaux: 6, route Neuve, chez M. Beutler.

27 décembre 1960. Participations, financement, etc.

Kunsthandlung Berna A.G., précédemment à Berne (FOSC. du 5 juillet 1955, N° 154, page 1757). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 décembre 1960, la société a décidé de transférer son siège à Fribourg et d'adopter de nouveaux statuts. Dorénavant la raison sociale sera: **Bernaifin S.A.** (Bernaifin A.G.) (Bernaifin Ltd.). La société a pour but la participation à des entreprises de commerce et d'industrie, le financement d'affaires, acquisition, développement et exploitation de patentes et marques déposées, ainsi que de méthodes de fabrication du commerce et de l'industrie, l'administration, la gestion, la négociation, le financement et l'exploitation de commerces et d'industries qui sont propres à développer le but de la société. La société peut, pour l'exécution de son but, aussi acquérir, gérer et négocier des propriétés foncières. Les statuts originaux portent la date du 4 mai 1953 et ont été modifiés le 22 juin 1955. Le capital social est de 60 000 fr., divisé en 60 actions de 1000 fr., nominatives, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres, actuellement de: Max Beutler, de Lauperswil, à Berne, président, et Robert Oester, de Frutigen, à Berne, vice-président. Ils signent individuellement. Locaux: 6, route Neuve, à Fribourg, chez M. Beutler.

Solothurn - Soleure - Soletta
Bureau Lebern

28. Dezember 1960. Papierwaren.

A. Mollet-Sperisen, in Bellach, Papierwaren en gros (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1957, Seite 3357). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bureau Olten-Gösgen

27. Dezember 1960.

Solothurner Handelsbank, Filiale Olten, in Olten (SHAB. Nr. 8 vom 13. Januar 1959, Seite 107), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Filiale Olten, wurde erteilt an Théodore Lagnaz, von Bussy s. Moudon, in Aarburg. Die Prokura des Alfred Bulholzer ist erloschen.

27. Dezember 1960. Filztuchfabrikation.

Conrad Munzinger & Cie. A.G., in Olten, Filztuchfabrikation (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1960, Seite 2274). Kollektivprokura mit einem andern Kollektivzeichnungsberechtigten wurde erteilt an: Ernst Woodtli, von Strengelbach, in Oltringen.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

22. Dezember 1960. Bohrungen usw.

Dicht A.G., in St. Gallen, Ausführung von Bohrungen, Pfählungen, Sondierungen usw. (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1960, Seite 97). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Dezember 1960 wurde das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 100 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital beträgt nun Franken 250 000, eingeteilt in 250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Eduard Steiner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Kollektivprokura zu zweien, für den Hauptsitz wurde erteilt an Hans Walter Müller, von Tägerchen, in St. Gallen, und Max Schweizer, von Kappel (St. Gallen), in St. Gallen.

21. Dezember 1960. Metzgerei, Wirtschaft.

Carl Hager, in Amden, Metzgerei und Wirtschaft (SHAB. Nr. 208 vom 8. September 1931, Seite 1918). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Karl Hager & Solin», in Amden.

21. Dezember 1960. Metzgerei, Gasthof.

Karl Hager & Solin, in Amden. Karl Hager-Gmür und Karl Hager-Heil, beide von Kaltbrunn, in Amden, sind unter obiger Firma eine Kollektiv-

gesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1961 ihren Anfang nimmt. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Carl Hager», in Amden. Metzgerei, Viehhandel und Gasthof «Zum Stern», Unterbach.

27. Dezember 1960.

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Helvetia, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 270 vom 19. November 1959, Seite 3171). Die Unterschrift von August Briner, Direktor, ist erloschen. Die bisherigen Subdirektoren Rodolphe Grau, Jörg Brügger, Dr. Werner Ruchti und Dr. Peter Graf wurden zu stellvertretenden Direktoren ernannt und die bisherigen Prokuristen Erwin Marti und Carl Riklin zu Subdirektoren. Sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Albert Sennhauser, von Kirchberg (St. Gallen), in St. Gallen, und Alfred Schefer, von Wald (Appenzell A.-Rh.), in St. Gallen.

27. Dezember 1960.

Schweizerische Spar- & Kreditbank, in St. Gallen (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1960, Seite 1061), mit Zweigniederlassungen in Rorschach und Au (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1958, Seite 3156), Aktiengesellschaft. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Robert Merkle, von Jonschwil, in St. Gallen.

27. Dezember 1960. Baugeschäft.

Bruno Scherrer & Co. vorm. Frau Edwin Lenzlinger, in St. Gallen, Baugeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 4 vom 8. Januar 1953, Seite 36). Maria Stauffer-Lenzlinger, Kommanditärin, scheidet am 31. Dezember 1960 aus der Gesellschaft aus. Ihre Kommandite von Fr. 25 000 wird gelöscht. Neu tritt der Gesellschaft als Kommanditärin bei Hedwig Scherrer-Hof, von Zwingen (Bern), in St. Gallen, Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters, mit einer Kommandite von Fr. 1000, welche durch Verrechnung voll liberiert ist und aus Sondergut stammt. Die Firma lautet nun: **Bruno Scherrer & Co.**

27. Dezember 1960.

Sägereiengesellschaft Schwende, Wildhaus Alt St. Johann, in Wildhaus (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1960, Seite 2937). An der Generalversammlung vom 15. September 1960 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

27. Dezember 1960.

Viehziehtgenossenschaft Grabs-Berg, in Grabs-Berg, Gemeinde Grabs (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1917, Seite 864). Die Unterschrift von Ulrich Lippuner ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Paul Stricker, von und in Grabs, Vizepräsident und Kassier. Er zeichnet zu zweien mit Präsident oder Aktuar.

27. Dezember 1960. Schokolade.

Lanz & Co., in St. Gallen, Schokoladenexport. Diese Kommanditgesellschaft, deren Löschung im SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1960, Seite 2316 publiziert worden ist, wird als Gesellschaft in Liquidation von Amtes wegen wieder eingetragen. Die beiden Gesellschafter Ernst Lanz, von Deutschland, und Hans Jörg Ziegler, von Bischofszell, beide in St. Gallen, sind Liquidatoren mit Kollektivunterschrift zu zweien. (Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 30. November 1960). Geschäftslokal: bei Ernst Lanz, Fuchsenstrasse 4.

27. Dezember 1960. Metallurgische Erzeugnisse, Textilien usw.

Feromet A.G., in St. Gallen, Handel mit metallurgischen Erzeugnissen, Textilien und verwandten Sachen usw. (SHAB. Nr. 190 vom 18. August 1953, Seite 1995). Geschäftsdomizil: Vadianstrasse 32.

27. Dezember 1960. Viehhandel.

Albert Stump, in Liechtensteig, Viehhandel (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1951, Seite 2238). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Aargau - Argovie - Argovia

29. Dezember 1960. Immobilien, Inkasso usw.

Park Verwaltungs-A.G., in Baden, Verwaltung, Vermietung, Erwerb, Verkauf und Vermittlung von Liegenschaften, ferner Schwalter- und Inkassogeschäft (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1960, Seite 1795). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. Dezember 1960 wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen mit ähnlichem Zweck beteiligen. Das Grundkapital von bisher Fr. 50 000 ist auf Fr. 100 000 erhöht worden durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

27 décembre 1960. Immeubles.

S.I. Bellatrix C., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 23 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la location, la revente, la transformation, la gestion, l'administration, l'exploitation et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières, l'aliénation de tout ou partie de ses immeubles par voie de ventes, échanges ou apports en société, la location à ses propres actionnaires des appartements, jardins et garages existant dans les dits immeubles ou leurs dépendances et généralement toutes opérations immobilières, financières ou commerciales s'y rattachant. Elle acquerra, en propriété commune avec les sociétés S.I. Bellatrix A, D et E, une parcelle de 40 a 11 m², sise à Lausanne, «Chemins du Grey et de la Vallombreuse». Le capital social est de 80 000 fr., divisé en 80 actions, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Aloïs Bron, de Puidoux, à Lausanne. Bureau: rue Centrale 7 (en l'étude des notaires Marius Blanc et André Leyvraz).

27 décembre 1960. Immeubles.

S.I. Bellatrix D., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 23 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la location, la revente, la transformation, la gestion, l'administration, l'exploitation et généralement la mise en valeur des propriétés immobilières, l'aliénation de tout ou partie de ses immeubles par voie de ventes, échanges ou apports en société, la location à ses propres actionnaires des appartements, jardins et garages existant dans les dits immeubles ou leurs dépendances, et généralement toutes opérations immobilières, financières ou commer-

ciales s'y rattachant. Elle acquerra, en propriété commune avec les sociétés S.I. Bellatrix A, C et E, au prix de 801 200 fr., une parcelle de 40 a 44 m², sise à Lausanne, «Chemins du Grey et de la Vallombreuse». Le capital social est de 80 000 fr., divisé en 80 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Aloïs Bron, de Puidoux, à Lausanne. Bureau: rue Centrale 7 (en l'étude des notaires Marius Blanc et André Leyvraz).

27 décembre 1960. Immeubles.

S.I. Bellatrix E, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 23 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la location, la revente, la transformation, la gestion, l'administration, l'exploitation et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières, l'aliénation, de tous ou partie de ses immeubles par voie de ventes, échanges ou apports en société, la location à ses propres actionnaires des appartements, jardins et garages existant dans les dits immeubles ou leurs dépendances et généralement toutes opérations immobilières, financières ou commerciales s'y rattachant. Elle acquerra, en propriété commune avec les sociétés S.I. Bellatrix A, C et D, au prix de 801 200 fr., une parcelle de 40 a 11 m², sise à Lausanne, «Chemins du Grey et de la Vallombreuse». Le capital social est de 80 000 fr., divisé en 80 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Aloïs Bron, de Puidoux, à Lausanne. Bureau: rue Centrale 7 (en l'étude des notaires Marius Blanc et André Leyvraz).

27 décembre 1960. Immeubles.

Route de Cossonay 28 S.A., à Prilly. Suivant acte authentique et statuts du 27 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation et vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments, ainsi que la gérance de tous immeubles et toutes opérations s'y rapportant. Elle acquerra, pour le prix de 230 000 fr., un immeuble de 372 m², sis à Prilly, route de Cossonay 28. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées, dont 25 000 fr. par compensation partielle de créance. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Samuel Pache, de Chapelle, à Lausanne. Bureau: place St-François N° 5 (chez l'administrateur).

Bureau de Payerne

26 décembre 1960.

Fiduciaire Lausannoise Efficia S.A., succursale de Payerne, à Payerne (FOSC. du 15 juillet 1959, page 2011). Les pouvoirs du fondé de procuration Ulysse Bovay sont éteints, sa signature est radiée, Daniel Fiaux, d'Hermenches, à Lausanne, jusqu'à ce jour fondé de procuration, devient directeur. Georges Perez, d'origine française, à Prilly, est désigné en qualité de fondé de pouvoir. En conséquence de ces nominations tant la société de Lausanne que la succursale de Payerne sont engagées comme suit: le président et administrateur-délégué René Ravier (déjà inscrit) jouit de la signature individuelle; le vice-président Claude Sandoz (déjà inscrit), l'administrateur Fritz Spielmann (déjà inscrit), le directeur Daniel Fiaux et le fondé de procuration Georges Perez ont la signature collective à deux entre eux et avec le président du conseil d'administration. L'administrateur Claude Sandoz est actuellement à St-Sulpice (Vaud). L'administrateur René Ravier, précédemment à Fribourg, est actuellement à Lausanne.

27 décembre 1960. Pharmacie-droguerie.

Richard Walther, à Payerne, pharmacie-droguerie (FOSC. du 13 juin 1923, page 1173). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire.

27 décembre 1960. Chaussures.

Mme Thérèse Papadopoulos, à Payerne. La titulaire est Thérèse-Jeanne Meylan, fille d'Arthur, femme autorisée d'Iraklis Papadopoulos, du Lieu (Vaud), à Payerne. Commerce de chaussures. Grand'Rue 78.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

27 décembre 1960.

Téléski de Chasseral S.A., aux Bugnens, commune du Pâquier (FOSC. du 29 août 1957, N° 199, page 2285). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 décembre 1960, la société a porté son capital social de 81 000 fr. à 180 000 fr. par l'émission de 396 actions nominatives de 250 fr. Le capital social est actuellement de 180 000 fr., divisé en 162 actions nominatives de 500 fr. et 396 actions de 250 fr., nominatives, toutes entièrement libérées. Un bon de jouissance est attaché à chacune des 162 actions nominatives de 500 fr. donnant droit à une part du bénéfice. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau du Locle

27 décembre 1960. Epicerie, mercerie.

Albert Fuchs, au Locle. Le chef de la maison est Albert-Henri Fuchs, de Lauterbrunnen (Berne), au Locle. Commerce d'épicerie et mercerie. Grand'Rue 5.

Bureau de Neuchâtel

3 décembre 1960. Assurances.

Pierre-B. Camenzind, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Pierre-Bernard Camenzind, de Gersau et Neuchâtel, à Neuchâtel. Exploitation de l'agence générale de la Compagnie d'assurances accidents la «Zurich». Place Purry 9.

23 décembre 1960. Horlogerie.

Serge Voirel, à Neuchâtel, commerce d'horlogerie en tout genre (FOSC. du 1^{er} avril 1960, N° 77, page 1030). Par suite du transfert du siège à Pesieux (FOSC. du 21 décembre 1960, N° 299, page 3657), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

23 décembre 1960. Café.

René Barbezat, à Neuchâtel, exploitation du café de la Petite Cave (FOSC. du 6 mai 1957, N° 101, page 1219). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

23 décembre 1960.

Electro-Contrôle S.A., à Neuchâtel (FOSC. du 3 juillet 1951, N° 152, page 1643). La procuration conférée à Edouard-William Bovet est radiée. Pierre Gilliéron, de Servion et Puidoux (Vaud), à Lausanne, est nommé fondé de procuration avec signature collective à deux.

23 décembre 1960.

Imprimerie Centrale et de la Feuille d'avis de Neuchâtel S.A., à Neuchâtel (FOSC. du 3 janvier 1951, N° 1, page 5). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 décembre 1960, la société a modifié la disposition prévoyant qu'en cas de pluralité d'administrateurs ceux-ci signent collectivement à deux. Désormais le conseil d'administration désigne les administrateurs qui ont le droit de signer et fixe le mode de signature. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Miriam Wolfrath née Rose, de Neuchâtel et Thielle-Wavre, à Neuchâtel, a été nommée administratrice sans signature. Marc Wolfrath, jusqu'ici administrateur unique, a été nommé président; il conserve la signature individuelle. Jean-Marc Champ-Renaud, de Vaulion, à Neuchâtel, et Roland Talon, de Châtellard-Montreux, à Neuchâtel, ont été nommés fondés de procuration avec signature collective à deux.

Genf - Genève - Ginevra

22 décembre 1960.

Société Immobilière Gracilis, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 16 décembre 1960. But: l'achat, la vente, la construction, la location, la transformation et la mise en valeur de biens immobiliers. Elle se propose d'acquérir, pour 70 000 fr., l'immeuble qui formera au cadastre de la commune de Meinier, ensuite du remaniement parcellaire, la parcelle 177, de 75 a 79 m². Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Kervan, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 83, rue de Lausanne, chez Maurice Kervan.

22 décembre 1960. Films, etc.

Zarkos Entreprises S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 15 décembre 1960. But: la production, la distribution, la projection, l'achat et la vente de films pour la télévision et pour le cinéma, ainsi que l'achat et la vente des droits d'auteur sur toutes oeuvres jouissant de la propriété intellectuelle. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 500 fr., au porteur. Organe de la société: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Eric Sandoz, de et à Genève, président, et Michel Sandoz, de La Chaux-de-Fonds et du Locle (Neuchâtel), à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Domicile: 1, rue du Rhône, étude de MM^{es} Eric et Michel Sandoz, avocats.

23 décembre 1960.

Société Immobilière Rue Jacques Dalphin no 6, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 20 décembre 1960. But: l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles et notamment l'acquisition, pour le prix de 787 500 fr., de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Carouge la parcelle 259, de 2312 m², avec bâtiments, rue Jacques Dalphin N° 6. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Georges Giacobino, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 14, rue de Hollande, régie Ch. et G. Giacobino et Delaunay.

23 décembre 1960.

Thermotechnique S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 11 décembre 1960. But: l'acquisition et l'exploitation financière et industrielle de brevets, notamment dans le domaine des applications thermiques. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. Ont été élus: Louis Zwahlen, président, Marc Barrelet, secrétaire, et Pierre Pidoux, tous trois de et à Genève, lesquels signent individuellement. Domicile: 6, Bd. du Théâtre, bureaux de Barrelet, Pidoux & Cie.

27 décembre 1960. Pâtisserie-confiserie.

Mme Berthe Blanc, à Genève, pâtisserie-confiserie, etc. (FOSC. du 12 juillet 1951, page 1807). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

27 décembre 1960. Epicerie-laiterie, etc.

L. Murith, à Genève (FOSC. du 19 février 1954, page 451). Le titulaire, maintenant domicilié à Vevrier, a remis son épicerie, laiterie, commerce de primeurs, vins et liqueurs, 8, rue de la Colline. Il exploite maintenant un commerce de même nature à Chêne-Bourg, 16, avenue de Bel-Air.

27 décembre 1960. Entreprise d'électricité.

Conrad Felmbach, à Genève, entreprise d'électricité, en faillite (FOSC. du 3 décembre 1959, page 3313). La procédure de faillite ayant été clôturée, la raison est radiée d'office.

27 décembre 1960.

«Taxis Record» Henri Willemin, à Genève, en faillite (FOSC. du 11 avril 1958, page 998). La procédure de faillite ayant été clôturée, la raison est radiée d'office.

27 décembre 1960. Produits d'entretien.

V. Fraughioni, Laboratoire «Méfra», à Genève, fabrication de produits d'entretien, etc. (FOSC. du 30 mai 1951, page 1298). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

27 décembre 1960.

Odier, Ambulances, à Genève (FOSC. du 10 août 1950, page 2081). Nouvelle adresse: 11, boulevard des Philosophes.

27 décembre 1960. Carrosserie automobile.

E. Joris, à Genève, entreprise de carrosserie automobile (FOSC. du 17 novembre 1955, page 2932). Adresse: 25, rue Prévost-Martin.

27 décembre 1960. Horlogerie.

«Initial» Marcel Livoti, à Genève, importation, exportation, commerce et représentation d'horlogerie, etc. (FOSC. du 6 septembre 1956, page 2269). Adresse: 56, avenue de la Roseaie.

27 décembre 1960. Café.

Mme O. Lovey, à Genève (FOSC. du 22 juillet 1958, page 1994). La titulaire a remis le café-restaurant à l'enseigne «Au Farinets», 23, rue de Lausanne. Elle exploite maintenant un café à l'enseigne «La Colline», 97, rue de Carouge.

27 décembre 1960. Fournitures du bâtiment.
Jean-Joseph Seyvoz, à Genève, achat, vente et représentation de fournitures du bâtiment (FOSC. du 30 août 1943, page 1949). La raison est radiée d'office en vertu de l'art. 68 ORC par suite du décès du titulaire.

27 décembre 1960. Transport de personnes par cars.
E. Pipy, à Genève, entreprise de transport de personnes par cars et de transport de marchandises par camions (FOSC. du 6 janvier 1956, page 38). La raison est radiée d'office en vertu de l'art. 68 ORC par suite du décès du titulaire.

27 décembre 1960. Boulangerie-pâtisserie.
Ch. Liithi, à Genève, boulangerie-pâtisserie-tea-room (FOSC. du 28 mai 1958, page 1461). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

27 décembre 1960. Commerce de fleurs.
C. Blanchard, à Genève, commerce de fleurs, poterie et cristaux d'art (FOSC. du 2 février 1951, page 293). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

27 décembre 1960.
Blanchard & Cie, fleurs, à Genève. Société en nom collectif qui commence le 1^{er} janvier 1961. Associés: Claude-Joseph Blanchard, de et à Genève, et Alexandrine Rapin née Delorme, de nationalité française, à Annemasse (Haute-Savoie, France), épouse autorisée de François Rapin. Commerce de fleurs et plantes. 2, Carrefour de Rive.

27 décembre 1960. Boucherie.
G. Penard, à Genève, exploitation d'une boucherie à l'enseigne «Boucherie Rousseau» (FOSC. du 24 septembre 1959, page 2641). Le titulaire Gérard-Charles-Albert Penard et sa femme Ginette-Hélène née Bays, sont soumis au régime de la séparation de biens.

27 décembre 1960. Rénovation de maisons anciennes.
Dawint, à Chêne-Bougeries, rénovation de maisons anciennes (FOSC. du 14 décembre 1960, page 3593). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

27 décembre 1960. Restauration de vieilles maisons.
Dawint, Ruepp et Monnier, à Chêne-Bougeries. Société en nom collectif qui a commencé le 21 décembre 1960. Associés: Jean Dawint, de Genève, à Chêne-Bougeries; Renée-Marie-Louisa Ruepp née Nicolet, de Sarmentorf (Argovie), à Chêne-Bougeries, et Charles-Louis Monnier, d'Eclépens (Vaud), à Genève. Restauration de vieilles maisons, transformation de logis insalubres et opérations immobilières. 108 bis, route de Chêne.

27 décembre 1960. Maçonnerie, travaux publics.
Armand Fortis succ. de Fortis et Cie, à Genève, entreprise de maçonnerie et exécution de travaux publics (FOSC. du 21 décembre 1960, page 3658). Procuration individuelle a été conférée à Alberto-Séraphin Poletti, de et à Genève. Nouvelle adresse: 22 D, rue Dancet.

27 décembre 1960.
Société Immobilière Charmilles Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 septembre 1959, page 2486). Domicile: 22 D, rue Dancet, bureaux d'Armand Fortis succ. de Fortis et Cie.

27 décembre 1960. Construction de tous immeubles.
Edifeca S. à r. l. en liquidation, à Genève, construction de tous immeubles, etc. (FOSC. du 6 août 1959, page 2209). Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

27 décembre 1960.
Société Immobilière Genthod-Lae, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 juin 1959, page 1591). Jean-Paul Barbier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alexandre Hanchmann, de Genève, à Vandœuvres, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle.

27 décembre 1960. Immeubles.
S. I. Voltaire-Gutenberg, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 août 1960, page 2353). Louis Braschoss et Jean Argand ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Alfred Borter, d'Interlaken (Berne), à Lausanne, président, et Georges Ganière, des Ponts-de-Martel (Neuchâtel), à Lausanne, secrétaire, lesquels signent individuellement.

27 décembre 1960.
Société Immobilière Rue Voltaire 16, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 janvier 1960, page 152). Louis Perrin et Louis Braschoss ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Alfred Borter, d'Interlaken (Berne), à Lausanne, président, et Georges Ganière, des Ponts-de-Martel (Neuchâtel), à Lausanne, secrétaire, lesquels signent individuellement.

27 décembre 1960.
Société Immobilière Plaisant Logis, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 novembre 1959, page 3050). Louis Perrin et Louis Braschoss ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Alfred Borter, d'Interlaken (Berne), à Lausanne, président, et Georges Ganière, des Ponts-de-Martel (Neuchâtel), à Lausanne, secrétaire, lesquels signent individuellement.

27 décembre 1960.
Société Immobilière Rue Franklin N° 4-6, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 novembre 1959, page 3098). Louis Perrin et Louis Braschoss ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Alfred Borter, d'Interlaken (Berne), à Lausanne, président, et Georges Ganière, des Ponts-de-Martel (Neuchâtel), à Lausanne, secrétaire, lesquels signent individuellement.

27 décembre 1960. Commerce d'articles techniques.
Sylvania International Corporation, à Genève, commerce d'articles techniques, etc., société anonyme (FOSC. du 1^{er} novembre 1960, page 3119). Conseil d'administration: Julian-A. Dobrski, de nationalité britannique, à Genève, président, avec signature individuelle, Herbert Richli et Maurice Merkt, avec signature collective à deux (ces deux derniers déjà inscrits).

27 décembre 1960.
Société Financière et Commerciale Wasim S.A., à Genève (FOSC. du 23 décembre 1960, page 3688). Le capital de 8 300 000 fr. est maintenant entièrement versé.

27 décembre 1960.
Société Immobilière Carouge-La-Praille, à Carouge, société anonyme dissoute et liquidée (FOSC. du 19 janvier 1960, page 192). Les administrations fiscales cantonales ayant donné leur consentement, cette société est radiée.

27 décembre 1960.
Société Immobilière du Grand Marronnier, à Genève, société anonyme dissoute et liquidée (FOSC. du 2 février 1960, page 349). L'administration cantonale des contributions publiques ayant donné son consentement, cette société est radiée.

27 décembre 1960. Tous immeubles.
Tabri S.A., à Genève, achat, vente, construction et exploitation de tous immeubles (FOSC. du 30 septembre 1960, page 2817). Marcel Neri n'est plus ad-

ministrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Duboux, de Lutry et Grandvaux (Vaud), à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 19a, rue de la Croix d'Or, bureau de Georges Duboux.

27 décembre 1960.
Transbordement et Manutention S.A. Satram, à Genève (FOSC. du 17 décembre 1959, page 3493). Procuration collective à deux a été conférée à Franz Flad, de et à Bâle.

27 décembre 1960. Toute matières premières.
Promotex S.A., à Genève, toutes matières premières (FOSC. du 24 février 1960, page 655). Le capital social de 5 000 000 de fr. est maintenant entièrement versé.

27 décembre 1960. Immeubles.
S.I. Lepi, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 décembre 1959, page 3483). Frédéric-Lucien Gerber n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Joseph-Albert Furrer (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement. Domicile de la société: 1, rue Hoffmann, bureau de Joseph-Albert Furrer.

27 décembre 1960. Immeubles.
S.I. Pailan, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 janvier 1960, page 303). Frédéric-Lucien Gerber n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Joseph-Albert Furrer (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement. Domicile de la société: 1, rue Hoffmann, bureau de Joseph-Albert Furrer.

27 décembre 1960. Instruments, produits médico-dentaires.
Prodonta, à Genève, articles, instruments, appareils et produits médico-dentaires, etc., société anonyme (FOSC. du 11 mars 1959, page 734). Auguste Deshusses et Edmond Deshusses ne sont plus administrateurs.

27 décembre 1960.
Société Immobilière Godomar, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 décembre 1960, page 3620). Alexandre Weill n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Standhammer, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 62, rue du Rhône, bureau de Roger Standhammer, expert-comptable.

27 décembre 1960. Produits agricoles et alimentaires.
Albert Roth S.A., à Genève, produits agricoles et alimentaires, etc. (FOSC. du 28 mai 1952, page 1374). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 décembre 1960, la société a modifié sa raison de commerce en celle de: Trembley et Burgermeister S.A. successeur d'Albert Roth S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

27 décembre 1960. Participations.
Mokazil Company S.A., à Genève, administration de participations (FOSC. du 16 septembre 1957, page 2445). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 20 décembre 1960, les statuts ont été modifiés sur un point non soumis à publication.

27 décembre 1960.
Banque Pariente (Etranger) (Pariente Bank [Foreign]), à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 octobre 1960, page 3104). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 décembre 1960, la société a modifié sa raison sociale en celle de: Banque Pariente. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

27 décembre 1960. Toutes opérations commerciales, etc.
Technical Consultants Corporation S.A., à Genève (FOSC. du 19 décembre 1960, page 3638). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 décembre 1960, la société a modifié son but qui sera désormais d'accorder une assistance technique à des entreprises industrielles et commerciales sises à l'étranger et d'agir au nom de tiers à l'étranger dans toutes opérations commerciales, industrielles et financières à l'étranger. La société a en outre pour but l'administration de participations financières dans des entreprises industrielles et commerciales et dans des sociétés financières établies à l'étranger. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

27 décembre 1960.
Enrinvest S.A. Société Générale de Placements et de Développement, à Lugano (FOSC. du 27 février 1952, page 556). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 décembre 1960, la société a décidé de transférer son siège à Genève, de modifier son but et sa raison sociale, de porter son capital de 1 000 000 de fr. à 4 000 000 de fr. par l'émission de 3000 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société, puis d'adopter de nouveaux statuts. Raison sociale: Enrinvest S.A. Société générale de participations et de développement (Holding). But: l'acquisition et la gestion de participations à d'autres sociétés en Suisse et à l'étranger. Les statuts originaires du 15 octobre 1951 avaient été modifiés en dernier lieu le 21 février 1952. Capital: 4 000 000 de fr., entièrement versé, divisé en 4000 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 à 7 membres: Paolo Nogara, de nationalité italienne, à Milan, président; Auguste Girod, de et à Guin (Fribourg), tous deux inscrits; et Margherita Pervangher, de Airolo (Tessin), à Lugano (Tessin), nouvelle administratrice. Signature: individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs et de Mario Sanguini, de nationalité italienne, à Milan, directeur (nouveau). Secondo Manuello Bertetto, Oscar Duriaux et François Barbey, ces deux derniers décédés, ne sont plus administrateurs; les pouvoirs des deux premiers sont radiés. Bureaux: 3, rue du Marché.

27 décembre 1960.
Finequest Société Anonyme de Financement et de Gestion, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 16 décembre 1960. But: le financement de toutes entreprises immobilières, commerciales et industrielles en Suisse ou à l'étranger, sous forme de participation directe ou souscriptions d'actions ou d'obligations, octroi de prêts, y compris l'escompte de papier commercial ou autres, la gestion de fortunes, les opérations financières portant sur les valeurs mobilières et immobilières en général, les cessions et les prises de participations pour compte de tiers, les opérations sur devises et métaux précieux, l'arbitrage commercial, l'étude et la promotion de projets immobiliers, commerciaux ou industriels. Capital: 100 000 fr., entièrement versé, divisé en 250 actions de 100 fr., nominatives et 75 actions de 1000 fr., au porteur. Il a été créé 2000 parts de fondateurs, sans valeur nominale, au porteur, donnant droit à une part des bénéfices et du produit de la liquidation. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Pierre Guinand, de Chêne-Bourg, à Carouge, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 9, Bd. du Théâtre, étude de Me Pierre Guinand, avocat.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 183673. Date de dépôt: 18 novembre 1960, 18 h.
Stroum Frères, Camy Watch Co., Société Anonyme, rue Cornavin 11, Genève.
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, boîtes de montres, cadrans.

FULLDRESS

Nr. 183674. Hinterlegungsdatum: 16. September 1960, 18 Uhr.
E. Bürgenmeier, Brünigstrasse, Alpnach-Dorf (Obwalden). — Fabrikmarke.

Heizkessel für Zentralheizungen.

Pilatus Therm

Nr. 183675. Date de dépôt: 4 octobre 1960, 17 h.
The Thermal Syndicate Limited, Neptune Bank, Wallsend-on-Tyne (Northumberland, Grande-Bretagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Silice fondue; appareils et instruments scientifiques électriques et électro-techniques, éléments de chauffage électrique et appareils électriques ménagers, miroirs optiques, oculaires pour microscopes, canalisations électriques, tubes à décharge électronique, dispositifs semi-conducteurs électriques, parties desdits; lentilles optiques, prismes optiques; verrerie optique sous forme de disques ou de plaques et écrans gravés pour la photographie, en silice ou en verre.

SPECTROSIL

Nr. 183676. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1960, 17 Uhr.
Jean Aeschlimann Fils (JAF), Droguerie Jurassienne S.A., plateau de la Gare 5, St. Imier. — Fabrik- und Handelsmarke.

Aerosol-(Spray)-Erzeugnisse aller Art.



Nr. 183677. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1960, 17 Uhr.
Jean Aeschlimann Fils (JAF), Droguerie Jurassienne S.A., plateau de la Gare 5, St. Imier. — Fabrik- und Handelsmarke.

Produkt zur Entfernung von Flecken von Photo-Entwicklern und -Fixierbädern sowie von Silbernitratflecken.

FOTO- Dovelex

Nr. 183678. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1960, 20 Uhr.
Peter Grieder, Tannerstrasse 21, Aarau. — Fabrik- und Handelsmarke.

Edelmetallwaren (Schmuck).



Nr. 183679. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1960, 17 Uhr.
VEB Deutsche Gummiwarenfabriken Berlin-Weissensee, Puccinistrasse 16-32, Berlin-Weissensee (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schwimmflossen.

HYDRO-SLIP *Super*

Nr. 183680. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1960, 17 Uhr.
VEB Deutsche Gummiwarenfabriken Berlin-Weissensee, Puccinistrasse 16-32, Berlin-Weissensee (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.
Taucherbrillen.

taifun

Nr. 183681. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1960, 17 Uhr.
VEB Deutsche Gummiwarenfabriken Berlin-Weissensee, Puccinistrasse 16-32, Berlin-Weissensee (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Luftpumpen, besonders geeignet zum Aufpumpen von Sport- und Campingartikeln.

SCHILDKRÖTE

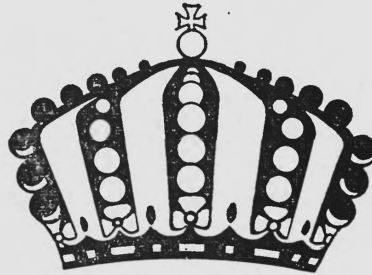
Nr. 183682. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1960, 20 Uhr.
Poor & Company, Railway Exchange, Chicago 4 (Illinois, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Maulbrecher, Rollenbrecher, Schwingsiebe, Siebtrömmeln, tragbare Aufnahme- und Ladebehälter, Transportbänder, Tragrollen für Förderbänder, tragbare Zerkleinerungseinrichtungen, tragbare Kies-, Erz- und Kohlensichter, tragbare Kies-, Sand- und Erzwäschergeräte, ortsfeste Zerkleinerungs- und Säuberungsvorrichtungen, Asphaltmischer, Lehm- und Kiesmischer, Lehmzerteiler, Lehmzubringer, Sand- und Kiessiebe, Sand- und Kieszerteiler, Beeherwerke, Rüttelförderer, Schürzenförderer, bewegliche Sturzsiebförderer, Hublader für Flugzeuge und andere Lastfahrzeuge, Förderbandlader für Schüttgut, tragbare Wiegenförderer, Sandentfeuchter, Sand- und Steintrockner, sowie Staubsammler für letztere.

PIONEER

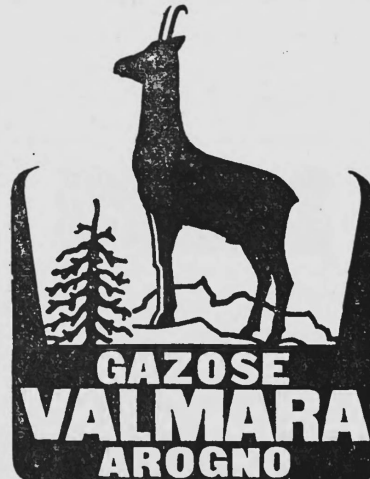
Nr. 183683. Date de dépôt: 24 octobre 1960, 19 h.
Costal Watch S.A., rue d'Argent 7, Bienne.
Marque de fabrique et de commerce.

Montres.



Nr. 183684. Data del deposito: 25 ottobre 1960, ore 20.
Alberto Gilardoni, Arogno (Ticino).
Marca di fabbrica e di commercio.

Gazose e bibite.



Nr. 183685. Hinterlegungsdatum: 10. November 1960, 19 Uhr.
Rudolf Wegmann, Kirchgasse 28, Zürich 1. — Fabrik- und Handelsmarke.

Erzeugnis zum Auffrischen. Stärken und Appretieren von Stoffen und Geweben aller Art.

Gala

Nr. 183686. Hinterlegungsdatum: 18. November 1960, 18 Uhr.
Ex Libris Verlag AG, Kanzleistrasse 126, Zürich 4.
Fabrik- und Handelsmarke.

Periodische Zeitschrift.

Das Bücherschiff

Nr. 183687. Hinterlegungsdatum: 18. November 1960, 18 Uhr.
Ex Libris Verlag AG, Kanzleistrasse 126, Zürich 4.
Fabrik- und Handelsmarke.

Periodische Zeitschrift.

DER
MUSIK
FREUND

Nr. 183688. Date de dépôt: 18 novembre 1960, 19 h.
Kaspar & Esh, Inc., 126 West 46th Street, New York 36 (New York, USA).
Marque de fabrique et de commerce.

Boîtes de montres.

KE

Nr. 183689. Hinterlegungsdatum: 21. November 1960, 18 Uhr.
Alpinapharm AG, Gsteigstrasse 52, Zürich 49.
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate.

GLYRETA

Nr. 183690. Hinterlegungsdatum: 24. November 1960, 18 Uhr.
Alpinapharm AG, Gsteigstrasse 52, Zürich 49.
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel enthaltend Glycyrrhetinsäure (glycyrrhetic acid) oder deren Derivate.

GLYRETACID

Nr. 183691. Hinterlegungsdatum: 24. November 1960, 8 Uhr.
Stueki-Balthasar, Länggasse 40, Thun. — Fabrik- und Handelsmarke.

Fischerrolle für Wurf- und Zapfenfischerei, mit stationärer Spule.

OROMATIC

Nr. 183692. Date de dépôt: 24 novembre 1960, 20 h.
Areo S.A. Istituto farmaco-biologico, via Besso 42, Lugano.
Marque de fabrique et de commerce.

Spécialités pharmaceutiques.

ARCO-SPECTRON

Nr. 183693. Hinterlegungsdatum: 26. November 1960, 13 Uhr.
Dr. v. Vintschger, Vadianstrasse 58, St. Gallen.
Fabrik- und Handelsmarke.

Alle medizinischen und pharmazeutischen Produkte, ob Spezialitäten oder nicht, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel, Veterinärmedien, Tierarzneimittel, diätetische Nahrungsmittel, chemische Präparate für Medizin und Hygiene, kosmetische Präparate und Schönheitsmittel.

Supermeda

Nr. 183694. Date de dépôt: 3 décembre 1960, 11 h.
Belvil Watch Co. S.A., Schützenmatte, Soleure.
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

JOSLUX

Nr. 183695. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1960, 18 Uhr.
Otto Kauf AG Herren-Wäschefabrik, Ebnat-Kappel (St. Gallen).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 98003 von Otto Kauf, Wangen bei Olten. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Juni 1960 an.

Herrenwäsche aller Art.

Faltex

Nr. 183696. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1960, 18 Uhr.
Otto Kauf AG Herren-Wäschefabrik, Ebnat-Kappel (St. Gallen).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 98004 von Otto Kauf, Wangen bei Olten. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Juni 1960 an.

Herrenwäsche aller Art.

Kauf

Transmissions — Uebertragungen

Marque No 105848. — Jeanrichard S.A., Genève. — Transmission à Montre de Sport Genève S.A. (Geneva Sport Watch Ltd.), 31, avenue Ernest-Pictet, Genève. — Enregistré le 23 décembre 1960.

Marque No 153036. — F. Baumgartner, Genève. — Transmission à F. Baumgartner S.A., 36, rue des Maraichers, Genève. — Enregistré le 23 décembre 1960.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE, par des lois ou ordonnances

Antrag

auf Wiederinkraftsetzung der Allgemeinverbindlicherklärung der Vereinbarung über die Gewährung von Kinderzulagen im Coiffeurgewerbe der Gemeinde Bern (Bundesgesetz über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen vom 28. September 1956)

Die vertragschliessenden Verbände beantragen dem Regierungsrat des Kantons Bern, die am 31. Dezember 1960 abgelaufene Allgemeinverbindlicherklärung der von ihnen am 10. Januar 1952 abgeschlossenen und am 20. Januar/30. September 1958 teilweise abgeänderten Vereinbarung über die Gewährung von Kinderzulagen im Coiffeurgewerbe der Gemeinde Bern bis 31. Dezember 1961 wieder in Kraft zu setzen.

Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen der Vereinbarung wurden veröffentlicht im «Amtsblatt des Kantons Bern» Nr. 72 vom 13. September 1952 und Nr. 5 vom 20. Januar 1959.

Wer ein Interesse glaubhaft macht, kann gegen die Wiederinkraftsetzung der Allgemeinverbindlicherklärung Einsprache erheben. Die Einsprachen sind der Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Bern, Münsterplatz 3a, Bern, wo die einschlägigen Akten eingesehen werden können, in schriftlicher Form und mit einer Begründung versehen, innert 14 Tagen seit dieser Bekanntmachung, einzureichen.

(AA. 1)

Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Bern.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Warenumsatzsteuer

Bundesratsbeschluss über die Warenumsatzsteuer vom 29. Juli 1941 in der Fassung gemäß Bundesratsbeschluss vom 15. Juli 1958 (WUB)

Aufforderung der Steuerpflichtigen zur Anmeldung

Die Eidgenössische Steuerverwaltung macht auf die Anmeldepflicht von Personen und Gesellschaften aufmerksam, welche die Voraussetzungen der Steuerpflicht als Grossist (Ziff. 1 hiernach) oder als Bezüger von Urprodukten (Ziff. 2 hiernach) erfüllen und nicht bereits als Umsatzsteuerpflichtige eingetragen sind.

1. Wer Grossist ist (siehe unten), hat sich bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Abteilung Warenumsatzsteuer in Bern, innert 15 Tagen nach Eintritt der Voraussetzungen von Artikel 9 oder 9^{bis} WUB schriftlich anzumelden.

Als Grossist gilt gemäss Artikel 9 WUB:

- a) der Händler, welcher jährlich im Inlande für mehr als Fr. 35 000 Waren irgendwelcher Art liefert oder im Eigenverbrauch verwendet, sofern mehr als die Hälfte seines gesamten inländischen Warenumsatzes auf Engroslieferungen oder ein Betrag von mehr als Fr. 35 000 auf Lieferungen gebrauchter Waren (Occasionswaren, Antiquitäten und dergleichen) entfällt.

Als Händler gilt, wer gewerbmässig Waren erwirbt, um sie ohne weitere Verarbeitung oder Bearbeitung wieder zu veräussern.

Als Engroslieferung gilt die Lieferung von Waren für den Wiederverkauf oder als Werkstoff für die gewerbmässige Herstellung von Waren oder von Bauwerken;

- b) der Hersteller, welcher jährlich im Inlande für mehr als Fr. 35 000 Waren liefert oder im Eigenverbrauch verwendet, gleichgültig, ob es sich um selbsthergestellte oder um ohne weitere Verarbeitung oder Bearbeitung weiterveräusserte Waren handelt.

Hersteller ist, wer gewerbmässig Waren oder Bauwerke herstellt oder im Lohn (auf Grund eines Dienstvertrages, Auftrages oder dergleichen) herstellen lässt. Als Herstellung gilt jede Verarbeitung, Bearbeitung, Zusammensetzung, Instandstellung (Reparatur), Veredelung oder sonstige Umgestaltung von Waren. Als gewerbmässig hergestellt sind Waren oder Bauwerke dann anzusehen, wenn der Geschäftsbetrieb des Herstellers die Herstellung für fremde Rechnung, die Veräusserung, Vermietung oder Verpachtung solcher Waren oder Bauwerke zum Zwecke hat.

Wer sich sowohl mit dem Wiederverkauf als auch mit der Herstellung von Waren oder Bauwerken befasst, gilt als Hersteller, wenn von seinem jährlichen Umsatz einschliesslich der Umsätze steuerbefreiter Waren mehr als 25% oder mehr als Fr. 35 000 auf Waren oder Bauwerke entfallen, die er selbst hergestellt hat oder im Lohn herstellen liess.

Für den Bestand der Steuerpflicht im Jahre 1961 ist massgebend der Gesamtbetrag der Entgelte, die der Händler oder Hersteller während des Kalenderjahres 1960 für im Inland ausgeführte Warenlieferungen vereinnahmt hat (einschliesslich steuerfreie Waren), zuzüglich des Wertes der während des nämlichen Jahres im Eigenverbrauch verwendeten Waren. Bestand der Geschäftsbetrieb nicht während des ganzen Kalenderjahres 1960, so sind die erzielten Entgelte und die Werte der im Eigenverbrauch verwendeten Waren nach dem Verhältnis der Geschäftsdauer auf ein volles Jahr umzurechnen. Erfüllte ein Unternehmen im Jahre 1960 die erwähnten Voraussetzungen, so hat es sich somit bis zum 15. Januar 1961 anzumelden. Im Falle der Neueröffnung eines Geschäftsbetriebes gilt sein Inhaber als Grossist, wenn nach den Umständen anzunehmen ist, dass der im laufenden Kalenderjahr erzielte Umsatz, auf ein volles Jahr umgerechnet, den Betrag von Fr. 35 000 übersteigen und die massgebende Zusammensetzung aufweisen wird.

Als Grossist gilt ferner gemäss Artikel 9^{bis} WUB,

selbst wenn bei ihm die Voraussetzungen von Artikel 9 nicht zutreffen, wer gewerbmässig Bücher verlegt. Die Steuerpflicht besteht für die Dauer dieser Tätigkeit.

Wer gewerbmässig steuerfreie Bücher verlegt, hat sich also ohne Rücksicht auf Höhe und Zusammensetzung seines Umsatzes innert 15 Tagen nach Beginn dieser Tätigkeit bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung als Grossist anzumelden.

2. Eine Anmeldepflicht besteht auch für Personen und Gesellschaften, die, ohne Grossist im Sinne der genannten Bestimmungen zu sein, während eines Kalender-Vierteljahres insgesamt für mehr als Fr. 1000 Erzeugnisse der inländischen Urproduktion (Land- und Forstwirtschaft, Weinbau, Gärtnerei, Fischzucht, Fischerei, Jagd, Gewinnung mineralischer und metallischer Rohstoffe usw.) von nicht als Grossisten registrierten Produzenten beziehen (zum Beispiel Gastwirte, welche Wein direkt beim Produzenten einkaufen; Handwerker oder Holzhändler, die nicht Grossisten sind und Nutzholz von Waldbesitzern beziehen).

Die Anmeldung ist innert 15 Tagen nach Ablauf des Kalenderquartals zu erstatten, in welchem die erwähnten Voraussetzungen der Steuerpflicht erstmals eingetreten sind.

3. Unternehmer, welche sich nicht rechtzeitig anmelden, setzen sich der Bestrafung wegen Nichtanmeldung und wegen Steuerhinterziehung aus. Sie haben die Steuer auf ihren Umsätzen vom Beginn der Steuerpflicht an auch dann zu entrichten, wenn ihnen die Ueberwälzung auf ihre Abnehmer nicht mehr gelingt.

4. Die Abteilung Warenumsatzsteuer der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Effingerstrasse 27, Bern, erteilt auf Antrag kostenlos Auskünfte. An diese Adresse sind auch die Anmeldungen zu richten.

Eine Zusammenstellung der Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer kann zum Preise von Fr. 1.80 bei der genannten Stelle bezogen werden.

Eidgenössische Steuerverwaltung.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Arrêté du Conseil fédéral du 29 juillet 1941 instituant un impôt sur le chiffre d'affaires, dans la teneur conforme à l'arrêté du Conseil fédéral du 15 juillet 1958 (AChA)

Invitation aux contribuables à remettre leur déclaration

L'Administration fédérale des contributions attire l'attention des personnes et sociétés sur l'obligation de remettre une déclaration si elles remplissent les conditions d'assujettissement comme grossistes (chiffre 1 ci-après) ou comme acquéreurs de produits naturels indigènes (chiffre 2 ci-après) et si elles ne sont pas encore immatriculées comme contribuables.

1. Tout grossiste (voir ci-dessous) doit remettre une déclaration écrite à l'Administration fédérale des contributions, division de l'impôt sur le chiffre d'affaires, à Berne, dans les 15 jours après que les conditions prévues à l'article 9 ou à l'article 9bis AChA ont été remplies.

Sont considérés comme grossistes, en vertu de l'article 9 AChA:

- a) le commerçant qui livre annuellement sur territoire suisse ou affecte à la consommation particulière pour plus de 35 000 fr. de marchandises, dès que les livraisons en gros constituent plus de la moitié de son chiffre d'affaires total réalisé en marchandises sur territoire suisse ou que les livraisons de marchandises usagées (occasions, antiquités, etc.) dépassent 35 000 francs.

Est commerçant quiconque fait profession d'acquérir des marchandises pour les revendre sans les transformer ni les ouvrir.

Est réputée livraison en gros la livraison de marchandises destinées à la vente ou à l'emploi comme matières premières dans la fabrication professionnelle de marchandises ou l'exécution professionnelle de constructions;

- b) le fabricant qui, annuellement, livre sur territoire suisse ou emploie à sa consommation particulière pour plus de 35 000 fr. de marchandises, qu'il s'agisse de produits de sa fabrication ou de marchandises revendues ou employées sans avoir été transformées ni ouvrées.

Est fabricant quiconque, professionnellement, fabrique des marchandises ou en fait fabriquer contre salaire (en vertu d'un contrat de travail, d'un mandat ou d'un contrat semblable) ou exécute des constructions ou en fait exécuter contre salaire (en vertu d'un contrat de travail, d'un mandat ou d'un contrat semblable). Le terme «fabriquer» vise tout remaniement, façonnage, assemblage, mise en état (réparation), finissage ou transformation analogue. Des marchandises sont fabriquées ou des constructions exécutées professionnellement lorsque l'entreprise a pour but de fabriquer des marchandises de ce genre ou d'exécuter des constructions de ce genre pour le compte d'autrui, d'en aliéner ou d'en donner à bail. Quiconque fabrique ou revend des marchandises ou exécute des constructions est réputé fabricant, si plus de 25% ou plus de 35 000 fr. de son chiffre d'affaires annuel, y compris les transactions en marchandises exonérées, portent sur des marchandises qu'il a fabriquées ou fait fabriquer contre salaire ou des constructions qu'il a exécutées ou fait exécuter contre salaire.

Est déterminant, pour établir l'assujettissement en 1961, le total des contre-prestations reçues en l'année civile 1960 par un commerçant ou un fabricant pour des livraisons (aussi de marchandises franches) sur territoire suisse, total auquel vient s'ajouter la valeur des marchandises affectées pendant la même année à la consommation particulière. Si l'exploitation n'a pas duré pendant toute l'année 1960, le montant des contre-prestations reçues et la valeur des marchandises affectées à la consommation particulière doivent être rapportés à une année entière. Si les conditions ci-dessus ont été remplies en 1960 par une entreprise, elle a l'obligation de s'annoncer jusqu'au 15 janvier 1961. Lorsqu'une nouvelle entreprise est créée, son propriétaire est réputé grossiste si les circonstances permettent de supposer que le chiffre d'affaires obtenu durant l'année civile en cours et rapporté à une année entière dépassera 35 000 fr.; il faut aussi tenir compte de la composition du chiffre d'affaires.

Est en outre grossiste en vertu de l'article 9bis AChA,

même si les conditions de l'article 9 ne sont pas remplies, quiconque édite professionnellement des livres. L'assujettissement subsiste tant que dure cette activité.

Quiconque édite professionnellement des livres exonérés doit par conséquent s'annoncer comme grossiste à l'Administration fédérale des contributions, quelles que soient l'importance et la composition de son chiffre d'affaires, dans les 15 jours qui suivent le début de cette activité.

2. L'obligation de faire une déclaration existe également pour les personnes et sociétés qui, sans être grossistes au sens des dispositions mentionnées, se font livrer - au cours d'un trimestre civil - de producteurs qui ne sont pas immatriculés comme grossistes, au total pour plus de 1000 fr. de produits naturels indigènes (agriculture et sylviculture, viticulture, horticulture, pisciculture, pêche, chasse, extraction de minéraux et de métaux bruts, etc.). Tel est, par exemple, le cas pour un restaurateur qui achète ses vins directement auprès de producteurs, ainsi que pour un artisan ou un marchand de bois d'œuvre non-grossiste qui achète son bois directement auprès de propriétaires de forêts.

La déclaration doit être remise dans les 15 jours qui suivent le trimestre civil au cours duquel les conditions de l'assujettissement ont été remplies pour la première fois.

3. Celui qui ne s'est pas annoncé à temps est passible des sanctions prévues pour non-inscription et soustraction d'impôt. Il doit alors aussi acquitter l'impôt sur les chiffres d'affaires qu'il a réalisés dès le début de son assujettissement, même s'il ne peut plus le transférer à ses acquéreurs.

4. Sur demande, la division de l'impôt sur le chiffre d'affaires de l'Administration fédérale des contributions, Effingerstrasse 27, à Berne, donne sans frais tous renseignements. C'est à cette adresse qu'il convient, également, d'envoyer les déclarations.

On peut en outre y obtenir, pour le prix de 1 fr. 80, une brochure contenant les publications relatives à l'impôt sur le chiffre d'affaires.

Administration fédérale des contributions.

Imposta sulla cifra d'affari

Decreto del Consiglio federale concernente l'imposta sulla cifra d'affari del 29 luglio 1941 nel tenore secondo il decreto del Consiglio federale, del 15 luglio 1958 (DCA)

Esortazione ai contribuenti per la notifica

L'Amministrazione federale delle contribuzioni rende nuovamente attenti in merito all'obbligo di notifica da parte delle persone e società che riempiono le condizioni dell'obbligo fiscale come grossista (cifra 1 qui appresso) oppure come compratori di prodotti naturali (cifra 2 qui appresso) ma che non sono a tutt'oggi iscritte come contribuenti per l'imposta sulla cifra d'affari.

Chi è grossista (vedi più sotto), deve annunciarsi per iscritto all'Amministrazione federale delle contribuzioni, divisione dell'imposta sulla cifra d'affari, a Berna, entro 15 giorni dal momento in cui le condizioni dell'art. 9 o 9bis si sono verificate.

Si considera come grossista in conformità dell'articolo 9 DCA:

- a) il commerciante che fornisce annualmente nella Svizzera o usa per il suo consumo personale più di 35 000 fr. di merci, in quanto le forniture all'ingrosso costituiscono più della metà della sua cifra totale di affari risultante da operazioni di commercio eseguite nella Svizzera, oppure un importo di più di 35 000 fr. concerna forniture di merci usate (merci d'occasione, antichità, ecc.).

Si considera commerciante chiunque faccia professione di acquistare merci per rivenderle senza trasformarle né lavorarle.

Per fornitura all'ingrosso s'intende la consegna di merci destinate alla rivendita o all'uso come materia prima per fabbricare od eseguire, professionalmente, merci o costruzioni;

- b) il fabbricante che annualmente fornisce nella Svizzera o usa per il proprio consumo personale più di 35 000 fr. di merci, tanto se si tratta di prodotti di propria fabbricazione quanto di merci rivendute o usate senza essere state trasformate né lavorate.

Per fabbricante s'intende chiunque per professione fabbrica merci od eseguisce costruzioni, o ne faccia fabbricare od eseguire verso salario (in virtù d'un contratto di lavoro, d'un mandato, ecc.). Per fabbricazione va intesa ogni trasformazione, lavorazione, composizione, sistemazione (riparazione), perfezionamento o altra operazione analoga. Si considerano fabbricate od eseguite per professione le merci o le costruzioni che l'azienda del fabbricante produce per conto di terzi, per alienarle, per darle in locazione o in affitto.

Ogni persona che si occupa tanto di rivendere merci quanto di fabbricare merci od eseguire costruzioni è reputata fabbricante se più del 25 % o più di 35 000 fr. delle proprie cifre d'affari annuali, comprese le cifre d'affari in merci esonerate dall'imposta, concerne merci o costruzioni che ha fabbricate od eseguite essa stessa oppure che ha dato da fabbricare od eseguire verso salario.

Agli effetti di stabilire l'obbligo fiscale per l'anno 1961 è determinante l'ammontare complessivo delle controprestazioni che il commerciante o il fabbricante ha incassato durante l'anno civile 1960 per le sue forniture di merci in Svizzera (incluse le merci esenti d'imposta), oltre al valore delle merci adibite durante l'anno stesso per il consumo personale. Se l'esercizio commerciale non è esistito durante tutto l'anno civile 1960, l'ammontare delle controprestazioni ricevute e il valore delle merci usate per il consumo personale devono essere riportati su di un anno intero proporzionalmente alla durata dell'esercizio stesso. Se nel caso di un'azienda erano presenti nell'anno 1960 le precitate condizioni, essa deve quindi annunciarsi entro il 15 gennaio 1961. Se trattasi d'una nuova apertura d'azienda, il suo proprietario è reputato grossista se le circostanze permettono di supporre che la cifra d'affari realizzata nel corso dell'anno civile corrente, riportata su di un anno intero, sarà superiore a 35 000 fr., e detta cifra d'affari risponderà nella sua composizione alle norme legali determinanti.

Si considera inoltre come grossista giusta l'articolo 9bis DCA,

quand'anche non si verificano le condizioni dell'articolo 9, chiunque pubblica professionalmente libri. L'obbligo fiscale sussiste per la durata di questa attività.

Chi pubblica professionalmente libri esenti dall'imposta, deve dunque notificarsi quale grossista entro 15 giorni dall'inizio di questa attività all'amministrazione federale delle contribuzioni, indipendentemente dall'entità e dalla composizione della sua cifra d'affari.

2. L'obbligo di notifica esiste anche per quelle persone e società che, pur non essendo grossisti ai termini delle succitate disposizioni, ricevono da fornitori che non sono immatricolati come grossisti (per esempio albergatori che acquistano direttamente dal produttore il vino; artigiani o commercianti in legna che non sono grossisti e acquistano il legname d'opera dai proprietari di boschi) durante un trimestre civile complessivamente per più di 1000 fr. di prodotti naturali di provenienza svizzera (agricoltura e selvicoltura, viticoltura, orticoltura, piscicoltura, pesca, caccia, estrazione di materie prime di minerali e metalli, ecc.).

La notifica dev'essere inoltrata entro 15 giorni dalla scadenza del trimestre civile nel corso del quale sono intervenute per la prima volta le condizioni succennate dell'obbligo fiscale.

3. Le aziende che non s'annunciano in tempo debito si espongono a misure punitive causa mancata notifica e sottrazione fiscale. Esse devono versare l'imposta sulle loro cifre d'affari dall'inizio dell'obbligo fiscale anche in quei casi in cui esse non hanno più la possibilità di trasferire l'imposta ai loro compratori.

4. La divisione dell'imposta sulla cifra d'affari dell'Amministrazione federale delle contribuzioni, Effingerstrasse 27, Berna, fornisce gratuitamente ragguagli su richiesta. Pure a questo indirizzo debbono essere dirette le notifiche.

Una raccolta delle pubblicazioni concernenti l'imposta sulla cifra d'affari può essere acquistata presso detta Divisione al prezzo di 1 fr. 80.

Amministrazione federale delle contribuzioni.

Schweizerisch-tschechoslowakischer Warenverkehr

Durch einen zwischen der Schweizerischen Gesandtschaft in Prag und dem Tschechoslowakischen Ausseministerium am 30. Dezember 1960 vorgenommenen Notenwechsel ist vereinbart worden, die Warenlisten A und B, deren Gültigkeit am 31. Dezember 1960 abläuft; wiederum für ein weiteres Jahr, d.h. vom 1. Januar bis 31. Dezember 1961, in Kraft zu setzen. 1. 3. 1. 61.

Trafic des marchandises entre la Suisse et la Tchécoslovaquie

Par un échange de notes du 30 décembre 1960 entre la Légation de Suisse, à Prague, et le Ministère tchécoslovaque des affaires étrangères, les listes de marchandises A et B, qui parviennent à échéance le 31 décembre 1960, ont été prorogées pour une nouvelle année, soit du 1^{er} janvier au 31 décembre 1961. 1. 3. 1. 61.

Traffico delle merci tra la Svizzera e la Cecoslovacchia

Con uno scambio di note del 30 dicembre 1960 tra la Legazione di Svizzera, a Praga, e il Ministero cecoslovacco degli Affari esteri, le liste di merci A e B, la cui validità scade il 31 dicembre 1960, sono state nuovamente prorogate di un altro anno, ossia fino al 31 dicembre 1961. 1. 3. 1. 61.

Postanweisungs- und Postüberweisungsverkehr mit Marokko; neue Währung

(PTT) Infolge einer Währungsumstellung sind ab 1. Januar 1961 die Postanweisungen und Postüberweisungen (Giroverkehr) nach Marokko in Dirhams (Abkürzung = DH) und Francs auszustellen. Das Umstellungsverhältnis beträgt: 100 bisherige marokkanische Franken = 1 Dirham. Ein Dirham ist in 100 Francs unterteilt. Der Höchstbetrag für Postanweisungen nach Marokko wird demnach von 115 000 marokkanischen Franken auf 1150 Dirhams geändert. Für Postüberweisungen besteht keine Einschränkung hinsichtlich des Betrages. 1. 3. 1. 61.

Service des mandats de poste et des virements avec le Maroc; nouvelle monnaie

(PTT) En raison d'une modification monétaire, les mandats de poste et les virements postaux pour le Maroc doivent, à partir du 1^{er} janvier 1961, être établis en dirhams (en abrégé DH) et francs. Le rapport de conversion est de 100 francs marocains actuels = 1 dirham. Le dirham est divisé en 100 francs. Le montant maximum admis pour un mandat est de ce fait modifié de 115 000 francs marocains en 1150 dirhams. Pour les virements, le montant est illimité. 1. 3. 1. 61.

Servizio dei vaglia e delle girate postali con il Marocco; nuova moneta

(PTT) A cominciare dal 1^o gennaio 1961, a cagione di una mutazione monetaria, i vaglia postali e i trasferimenti postali (girate) per il Marocco devono essere emessi in Dirhams (in abbreviato, DH) e in Francs. Il rapporto di conversione è di: 100 franchi marocchini attuali = 1 Dirham. Il Dirham è suddiviso in 100 francs. L'importo massimo dei vaglia postali per il Marocco è perciò modificato da 115 000 franchi marocchini in 1150 Dirhams. Per le girate, l'importo è illimitato. 1. 3. 1. 61.

Taxe im Telexverkehr mit Chile

(PTT) Vom 1. Januar 1961 an wird die Taxe für Telexverbindungen mit Chile herabgesetzt. Sie beträgt neu Fr. 39.45 für die ersten 3 Minuten und Fr. 13.15 für jede weitere Minute. 1. 3. 1. 61.

Correspondance télex avec le Chili. Taxe

(PTT) A partir du 1^{er} janvier 1961, la taxe des communications télex avec le Chili est réduite. Elle comporte 39 fr. 45 pour les trois premières minutes et de 13 fr. 15 pour chaque minute supplémentaire. 1. 3. 1. 61.

Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 1. Januar 1961 — Cours de conversion dès le 1^{er} janvier 1961

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.70; Dänemark: Fr. 62.65; Deutschland: Fr. 103.55; Frankreich NF: Fr. 88.15; Italien: Fr. —, 69 3/4; Marokko: Fr. 88.—; Niederlande: Fr. 114.60; Norwegen: Fr. 60.55; Oesterreich: Fr. 16.62; Schweden: Fr. 83.50.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.15. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 1. 3. 1. 61.

Postcheckverkehr. Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Klasse IIIa Kantonsschule Aarau VI 12979. Agarn: Pfarramt IIc 6909. Airolo: Funtiva di Airolo (San Gottardo) SA XI 6985. Allschwil: Blaukreuz-Jugendwerk V 25463. Ascona: Brun Goffredo architetto XI 6987. Attalens: Club des lutteurs de la Basse-Valleyse IIb 2203. Baar: Blumer E. Baugeschäft VII 6295. Baden: Beier G. Bäckerei Konditorei VI 7958. Basel: Altpfadfinderverband der Pfadfinderabteilung Herzberg V 24466. — Bechdolf-Robé Carl V 26969. — Boffa Bruno Tapezierergeschäft V 29850. — Gloor Dieter kaufm. Angestellter V 29899. — Haldemann & Hauser Handel mit chem. Produkten V 22634. — Hausverband der

Ciba-Angestellten Mitgliederbeiträge V 27104. — Heinemann-Müller Albert V 13705. — Kyburz & Lüthy V 5559. — Mensch-Nobile L. V 30758. — Nussbaum Herberth elektr. Techniker V 30754. — Rudin-Schmitt Albert V 30759. — Schmid-Rupli Hans Buchdruckerei V 26638. — Schwendemann-Reinart Fritz V 26273. — Servita Treuhänder und Finanzierungs AG Verwaltungskonto V 7204. — Stauffer & Cie AG H. V 30757. — Stöckli Jakob Dr. iur. V 30751. — Stohler Jacques Prof. Dr. V 26478. — Zimmermann-Jaussi Margrit Wellensichtversand V 30248. Beatenberg: Hottinger Margrit Kunstgewerbe III 29410. Belfaux: Guillaud Louis Ila 163. Bern: Balmer Peter dipl. Automobiltechniker III 29418. — Campiotti Bruno eidg. Beamter III 29415. — Grimm Heinz techn. Bureau III 24119. — Hausverwaltung Liniger-Zöllinger Fritz III 26797. — Hausverwaltung Sandrainstr. 73 Marcel König Architekt III 29409. — Hegi Rudolf Telefonbeamter III 28182. — Jossi Hans pens. eidg. Beamter Bümpliz III 29414. — Laboratoires Sipuro H. Rohrer III 133. — Leist Schulbeiz Oberbottigen III 29420. — Meier Willi Kaufmann III 29407. — Rolli Niklaus mech. Werkstätte III 29384. — Schwaab-Kunz Otto III 28965. — Schwab Willi eidg. Beamter III 29421. — Schweiz. Arbeiter-Skiverband (Satus) III 29417. — Schweiz. Landmaschinen-Verband Landmaschinensektion III 25682. — Schulze Wilh. Schuhhändler III 27803. — Spaniel-Club der Schweiz Ortsgruppe Bern III 29419. — Trenkel Arthur Dr. med. III 22669. — Verein für freies Christentum Sektion Markus III 26699. Bex: Jaggi & Cie transports Iib 153. Biasca: Maspero & Ci SA impresa costruzioni XI 6988. Biberist: Eisenmann F. Va 4899. Biel-Bienne: Augsburger James L'Union Assurances-Versicherungen IVa 7651. — Gloor Fritz Chefmonteur IVa 7249. — Jaun Alfr. Stadtmisnar IVa 10661. — Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Mett 2 Nord IVa 7984. Binningen: Weber-Signer Emil V 30753. Boll: Blaukreuz-Musik Worbental III 29393. Bossonens: Cottet Francis parc avicole Iib 2359. Boudry: Loup Jean pasteur IV 6965. Bremgarten (AG): Schenker Ulrich Grafiker SWE V 12977. Les Brenets: Humbert René horloger outilleur IVb 4797. Brugg (AG): Heilsarmee V 12681. Brugg bei Biel: Mittelländisches Kleinkaliber-Schützenfest 1961 Aegerten IVa 10656. Bulle: Casati Louis typographe Ila 2691. Burgdorf: Aktion Sinnvolle Freizeit Iib 2479. — Burkhalter Gotthilf pens. Verwaltungsbeamter EBT Iib 2459. — Rychener Heinz dipl. Architekt ETH SIA III 2377. Bützberg: Zimmermann A. Autoverwertung Ila 2077. Camorino: Biaggi Giuseppe III 6996. Cham: Lindemann Ruth VII 13883. — Seidenweber Oberland AG VIII 5032. Chamason: Genoud Albert tracteur agricole Iic 6906. La Chaux-de-Fonds: Miserez Roger gypserie peinture IVb 873. Chavannes-les-Forts: Steinhäuser Albert serie de la Pierraz Ila 5685. Chur: Enderst Jos. X 1744. Claro: Trenta Luigi docente XI 6989. Colombier (NE): Wipfli Georges Imxposed Iib 6972. Cormondrèche: Rossetti Alice Mme IV 6973. Crans-sur-Sierre: Parfumerie de Crans Paul Ekimoff Iic 6905. Cresciano: Bernasconi Flor Antonio commerciante XI 6991. Cully: Rysser-Duvoisin Gladys Mme IVa 10663. Lavaux: Ila 22392. Delémont: Pête de la Soupe Fraternité du Tiers-Ordre IVa 10663. Dietikon: Sozialdemokratische Partei VII 34800. Dintikon: Krankenfürsorge schweiz. Krankenkassen Sektion Dintikon V 12963. Dottikon: Fildhäuser Kurt W. Fischer V 12982. — Wohlfahrtsfonds der Aktiengesellschaft Ernie H. Fischer's Söhne V 12978. Düringen: Weber-Werder Hans Hegli Ila 2279. Egnach: Dorfvereinigung Egnach Gemeinschaftswäscherei VIIc 793. Etoy: Gisiger Lya Mlle II 22395. Eitzwilen: Fahr-Maijer Wilhelm Rheinklingen VIIIa 3181. — Gemeindegemeinschaft Rheinklingen VIIIa 3161. Fällanden: Blättler Paul Garage VIII 15645. Filzbach: Menzi Hans Gemeindegemeinschaft IXa 2288. Flurlingen: Fallenger Urs VIIIa 3041. Frauenfeld: Modehaus Belmoe Schöne VIIIc 5142. Fribourg: Brulhart Edouard Caromex Ila 774. — Groupement fibrougeois des chefs du personnel Ila 1273. — Savoy Francois-Xavier avocat Ila 1673. Genève: Amicale des ailes (L') I 12833. — Association des chiropraticiens suisses section de Genève I 12114. — Comité suisse d'action pour les routes nationales I 4077. — Commanderie genevoise des Anysietes du Roy I 5213. — Decoligny Charles transports Carouge 18468. — Dürr Bernard I 4204. — Farina Alain avocat I 5294. — Fetter M. import export I 1223. — Hostettler Edouard accessoires autos Les Acacias I 15620. — Kohler Roland vendeur UL 19062. — Rouge H. Mme central-ménager I 12169. — Tamborini Jean-Jacques I 7466. — Triponez Jean laboratoires Solor I 3006. Glarus: Couture Design Corporation IXa 1794. — Mettler K. Treuhänder und Revisionsbureau IXa 2515. Goldach: Kreis H. J. techn. Artikel IX 2187. Gorduno: Associazione sportiva XI 6999. Grasswil: Heimfleckerkommission Seeburg IIIa 2745. Grenchen: Gugelmann A. dipl. Heilpädagogin u. Sprachheillehrer Va 4896. — Kummer R. B. Kaufmann Va 4897. Grindelwald: Graf Hans Fuhrhalter III 29412. Grünen: Sigwa W. Sigrist Stahlrohrprodukte Maschinen und Apparate Schloserei Iib 1489. Hausen bei Brugg: Widmer M. Bäckerei Lehmstmittel VII 12984. Himmelried: Amann Helmut Bauernhof Prinzi V 25019. Huttwil: Leuenberger Ernst Mechaniker Ila 1162. — Schlaefli Friedrich IIIa 2152. Ilanz: Spescha J. und E. Lebensmittel Usego X 6312. Jenaz: Bertoli N. Fell- und Schweinehandlung X 6816. Kaisten: Merkofer Alois Malergeschäft VI 12961. Kandersteg: Schweiz. 30 km Langlauf Skiklub Kandersteg III 17090. Kötzing: Matter Rudolf Landwirt III 29397. Kreuzlingen: Maier R. und M. Handelsgärtnerei VIIIc 620. Küsnacht (ZH): Matile-Haag Frieda Frau VIII 52754. — Züger Erwin Schaden-Inspektor VII 56815. Landquart: Baier-Spiess Hch. X 6913. Langenthal: Stauffer Hans Notar IIIa 906. Laufen: Schaub Fritz Schmiede und Schlosserei V 30752. Lausanne: Bureau technique Alberti J. J. ing. EPL SIA II 22398. — Département de l'instruction publique et des cultes service de l'enseignement primaire II 22387. — Gattoni Michel II 343. — Laboratoires Pandora Lausanne SA II 7270. — Maison Grütli A. Isoz II 22383. — Pauli Richard II 22410. — Rasselma Tayeb II 22384. — Schaubacher Daniel BM Service II 22405. — S.I. Bourg 20 II 10569. — Vogt J. et L. M. et Mme II 22385. Leuk Stadt: Gemeinschaftsstallung Turmhof Iic 6863. Lichtensteig: Chrischonagemeinschaft IX 11517. Liestal: Garage Buser Liestal Inhaber Roland Buser dipl. Autotechniker V 30756. Lignières: Kuntzer Louis gérant IV 6975. Linthal: Staatl. Mobiliarversicherung Gemeindevertretung IXa 2337. Locarno: Quattropiani Giuseppe veteraria Solduno XI 6992. Löhningen: Rüedi-Walter Paul VIIIa 2303. Lottigna: Società svizzera esercenti sezione blesiese XI 6995. Lotzwil: Schlötterer-Grossmann Anni Frau Ila 2696. Lumino: Sezione socialista XI 6998. Lutry: Paschoud B. Mlle surveillante DT II 22399. Luzern: Bichsel-Sembellni Karl VII 4533. — Filippini-Camponovo Fam. VII 12488. — Rieth Fritz VII 13058. — Sezione socialista ticinese VII 10764. — Sidler M. Frau Kleiderpflege VII 11305. Lyss: Arn Gebr. A. u. E. Gipser- und Malergeschäft IVa 9594. — Hügi & Bösch GmbH Werkzeugbau IVa 4825. — Röm.-kath. Kirchengemeinde Seeland Vikariatsfonds IVa 10661. Malleray-Bévilard: Matthey Jean Maurice technicien Bévilard IVa 3543. Martigny-Ville: Ciné-exploitation SA Martigny Iic 2318. — Société immobilière Les Epineys A SA Iic 6900. — Union du touring ouvrier (UTO) section Valais Iic 6904. Meilen: Ferienhaus-Genossenschaft Meilen VII 56650. Mitlödi: Staatl. Mobiliarversicherung Gemeindevertretung IXa 474. Mollis: Senn-Leuzinger Josef IXa 1212. Le Mont-sur-Lausanne: Les grais lurons II 22397. Montreux: Gaillard Camille maitre de gymnastique Iib 2826. Moudon: Garage du Vallon G. Morel II 22316. Müllheim Dorf: Kräuteraus Alpkold Adelheid Lindenberg VIIIc 1223. Muri hei Bern: Waeber Marcel Auto-Transporte III 21948. Murten: Hotel-Restaurant-Bar Enge Familie Bongli Ila 617. — Lohri Hans Schloserei Ila 1886. Muttenz: Reck Willy Transporte und Taxi V 25788. — Stöcklin-Fässler Peter Dr. med. Kinderarzt FMH V 30746. Näfels: Staatl. Mobiliarversicherung Gemeindevertretung IXa 1667. Neuchâtel: Leuppi Pierre IV 6976. — Perret André pasteur IV 5884. — Robert Willy technicien IV 6971. Neuhausen am Rheinfall: Solomir John G. Ingenieur VIIIa 1318. Neunkirch: Scherrer Albert VIIIa 1351. Niedertlenz: Kull-Pilloud César dipl. Autotechniker VI 12983. Niederurnen: Schlumpf-Zimmermann Heiner. IXa 436. Oberhulthausen: Lehrerverein Gäu Vb 4179. Oberburg: Zimmermann Paul Transporte Iib 2418. Oberuzwil: Gardimex AG Menziken Betrieb Oberuzwil IX 3725. — St. Galisches Erziehungshaus Platanenhof Bauvorhaben für die Landwirtschaft IX 7522. Oberwil (BL): Brunoni C. Gipsergeschäft V 19034. Oensingen: Kusenberger Bruno Optiker Vb 1215. Olten: Adam-Verlag F. Adam Vb 4251. Casanova-Wyss D. moderner Schmuck Vb 2140. Orbe: Garage Miauton Michel II 22367. Orselina: Bieri Edgard XI 6993. Payerne: Bulletin du parti socialiste payernois II 22382. — Pilonel Charles restaurant des Alpes II 22396. — Ligue suisse de la représentation commerciale Ila 295. Pecolia: Giovannetta Aurelio San Carlo XI 6986. Pfäffikon (SZ): Kirchengemeindehaus-Bauverein der evangelisch-reformierten Kirchengemeinde Höfe VIII 51828. Pfungen: Pfadfinder-Abteilung Wart VIIIb 6917. Les Ponts-de-Martel: Vermot Charly IVb 4798. Porrentruy: Brumm Günther IVa 10665. Prilly: Fiduciaire Albert Dupont II 22401. Pully: Iringer Ernest II 22389. — Leohli Ergon II 22404. — Sameli B. Mme II 22400. Regensdorf: Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für künstliche Besamung (SAKB) Zürich Geschäftsstelle Regensdorf VIII 56633. — Wieteg Kurt Buchhalter VIII 56739. Reinach (Basel-Landschaft): Föh Franz Vermessungszeichner V 30761. Renens (Waadt): Chevalier Jean Renens-opticien II 22388. Rheinfelden: Aicher-Künzler A. vorm. Frey-Amstler & Cie V 30206. Richterswil: Geng Heinz Radiotechniker VIII 50634. Ried bei Brig: Chemie Bergfiora Louis Ursprung Iic 6908. Riehen: Lüscher-Müller Fanny Lehrerin V 15462. — Wohngenossenschaft Im Rössligarten der evang.-ref. Kirchengemeinde Riehen-Bettingen

V 4280. Rorhas-Freienstein: Matter Walter Dr. med. prakt. Arzt VIIIb 6614. Rothenburg: Betreibungsamt VII 4528. S. Bernardino: Bellevue San Bernardino AG XI 6983. St. Gallen: Flugzeugentwicklungs AG IX 16055. — Ostschweiz. Viehimporteur IX 8355. — Roller Kurt IX 4089. — Scheiwiler K. Mechaniker IX 8987. — Weber-Mühlberg B. G. Dr. med. IX 3662. St. George: Margot Raymond instituteur II 22377. St. Imier: Mutuelle des boitiers du district de Courtelary Ibv 3233. St. Margrethen (SG): Konkordia Kranken- und Unfallkasse Sektion St. Margrethen IX 10212. St. Peter: Braun Hans-Jürg X 3028. Saas-Fee: Schmalz AG H. R. Baulos Fee-Vispe Iic 6913. Satigny: Association libérale de Satigny I 14255. Schaffhausen: Häberli Elise VIIIa 2354. — Liefergemeinschaft Deggeller & Peter und Fritz Stierlin & Co VIIIa 4103. — Mäder-Bodmer Hans VIIIa 406. — Moersen-Wohler Rudolf VIIIa 4231. — Schaffhauser kant. Musikverband VIIIa 3195. Schänis: Buscher H. Kaplan IXa 1675. Schlieren: Engler-Kunz Ferdinand Ing. VIII 40645. Schönwerd: Protestanten-Vereinigung VI 12966. Schwändi (GL): Zimmermann Fritz Wygellen IXa 535. Seeherg: Holzproduzenten-Genossenschaft Herzogenbuchsee-Seeherg und Umgebung IIIa 1789. Seedorf (BE): Bauherrengemeinschaft Wasserversorgung Seedorf III 29366. Selzach: Thierstein Hans Kühnlagel Va 4895. Semontina: Cassa malattia ed infortuni cristiano sociale sezione di Monte Carasso XI 6990. Sierre: Ruppen Alois atelier mécanique Veyras Iic 6914. Sion: EM. Br. mont. 10 Champonnet d'haiver 1961 Iic 6898. — Paroisse de l'Ouest Iic 6912. — de Sépibus Christian Dr. radiologie Iic 6896. Solothurn: Suter Arthur automatische Feuerungen Va 4898. Sool: Dürst-Lehner Heinrich IXa 708. Steffisburg Dorf: Stähli & Michel Gipsergeschäft III 7817. Sumiswald: Brandfall Siegenthaler Iib 1132. Thalwil: Winterhilfe Gemeindestelle VII 56793. Thuringen: Käser Hans Küferer IIIa 1189. La Tour-de-Peilz: Cagnotte Doyen société de sauvetage le Doyen Iib 801. — Felli Ernest Iib 3170. Tivano: Rösselet Hans Fasel-Kärste Fabrikation IVa 10662. Utikon: Schöni Willy Ingenieur VIII 50897. Versoix: Comité paroissial 1960 I 7485. Vevey: Bayone Jules gypserie peinture Iib 2762. — Chappuis-Läng B. Iib 2098. — Fovanna Louis représentant Iib 2750. — Grandchamp-Marchionni Jean-Claude Iib 2747. — Poncioni André représentant Iib 2741. Villars-sur-Oron: Berger Charles agriculteur La Cousse Iib 2730. Villmergen: Baugesellschaft Mühlemtan VII 12985. Visp: Baumann Walter Maschinentechniker Iic 6910. Visperterminen: Darlehenskasse Iic 6902. Vissio: Festival des musiques 1961 Iic 6915. Vollèges: Monnet Clément comptable Iic 6903. Wallisellen: 29. Glatt- und Limmattal Verbandsturnfest 1962 VIII 26874. — Rohner-Hug Willy Lebensmittel VIII 44353. Weiningen (ZH): Enz-Peter Werner VIII 56313. Widen hei Bremgarten: Linder Max Monteur Mutschellen VIII 56789. Wil (SG): Kunz Helmut Dr. med. IX 12375. Wilen (Sarnen): Zemp Franz Konditorei Bäckerei Kolonialwaren VII 18723. Winterthur: Angst P. Stadtmann VIIIb 6615. — Bollinger-Beglinger Georges Bautechniker VIIIb 6613. — Grieder Kurt Textilagentur VIIIb 6612. — Inertol AG VIIIb 6603. — Widmer & Wädenswiler Ingenieurbüro VIIIb 6610. Wittenbach: Willborn Paul Garage Halten IX 5045. Wohlen (AG): Jauner Otto Architekt VII 12988. — Wyss Roger Elektroapparatebau VI 12973. Yverdon: Pury Georges horticulteur paysagiste II 22390. Zofingen: Warmblut-Pferdezuchtgenossenschaft VI 12332. Zufikon: Konkordia Kranken- und Unfallkasse Sektion Zufikon VI 12972. Zug: Christl. Gewerkschaftsvereinigung des Kantons VII 15948. — Gewag Werkzeuge AG VII 12697. Zürich: Ali-Weiermann R. Frau VIII 30870. — Berger David Kaufmann VIII 56796. — Bernasconi Gianfranco Grafiker VIII 28123. — Biacchi & Schuler Fabrikation und Vertrieb von Hartmetallwerkzeugen VIII 50812. — Birnbäum Sigmund Reparaturwerkstätte VIII 56780. — Caviezel Albert Architekt ETH VIII 56750. — Christen Erwin autom. Waagen und Aufschnittmaschinen VIII 22146. — Der Weg schweiz. Blindenbote (schweiz. Blindenverband) VIII 3817. — Fenner Söhne AG Adolf VIII 992. — Fischer Hansjörg Priv.-Detektiv VIII 56818. — Floersheim Jacques VIII 56781. — von Flüe-Leber Josef VIII 53902. — Freiburghauser Peter Grafik Foto VIII 56798. — Gloor & Christen Architekten VIII 56802. — Groh Manfred mech. Werkstätte VIII 54159. — Gubser Franz prakt. Arzt VIII 56799. — Hack Rolf Bezugs- und Verkaufs-Organisation VIII 56771. — Hallauer Walter Direktor VIII 56782. — Hättenschwiller Charles Intern-ophon VIII 14374. — Hilpertshäuser Margrit Sekretärin VIII 56800. — Hubad Josef dipl. Masch.-Ing. ETH VIII 56792. — Hüni Heinrich Sekretär VIII 56801. — Intercoima AG VIII 9318. — Kant.-zürcherischer Amateur-Boxverband VIII 50395. — Keller Albert Kellackol VIII 56748. — Kober-Frey Barbara Frau VIII 47689. — Löw Schuhverkauf AG Oberaach Filiale Löwenstrasse VIII 4852. — Merk W. Kurzwaren en gros Mercerie VIII 25348. — Morf Peter dipl. Fotograf VIII 52818. — Mühlemann Alfred Rauchwaren und Papeterie VIII 55383. — Pugsch I. Dr. med. VIII 56778. — Roduner Hans P. Kaufmann VIII 56787. — Schaublin Walter Maschinentechniker VIII 44427. — Siedlungs-genossenschaft Luftverkehr VIII 7955. — Stefanoff-Ruef Johanna Frau Kunstmalerei Porträts VIII 56791. — Stiftung Zürcher Generalvikariat (Aktion für das kath. Kirchengesetz) VIII 19665. — Streuli Kurt Maschinen-Konstrukteur VIII 56795. — Touring-Club der Schweiz Damengruppe der Auto-Sektion Zürich VIII 56769. — Treuhänder und Wirtschaftsprüfungs-Gesellschaft mbH VIII 50047. — Voegelin Hans Elektrotechniker VIII 56807. — Weiss Oskar Treuhänder VIII 56786. — Wyss Max Retouche-Atelier VIII 56779. — Zahner Wilhelm Käser VIII 56785.

Düsseldorfer: Duboulet Claude II 5577. Frankfurt am Main: Internak internationale Anklar-GmbH VIII 47137. Fredericia (Danemark): Kesa Ed. G. Thussen VIII 54571. Köln: Kimmerl Werner Schriftsteller Fühligen VIII 50431. Weil am Rhein: Köhler Roman Dr. Arzt V 14441.

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957–1959

Sonderheft Nr. 68 der «Volkswirtschaft»

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1957–1959 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Um einen Vergleich mit der Zeit vor Anfang des Koreakrieges zu ermöglichen, werden zudem, soweit es die Struktur der Verträge gestattet, die Angaben von 1949 beigelegt. Die Publikation ist eine Fortsetzung der Sonderhefte Nrn. 54, 58, 61 und 65, welche die Lohnsätze für die Jahre 1916 bis 1957 enthalten. Damit liegen vergleichbare Angaben für vierzehn aufeinanderfolgende Jahre vor. Die Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Heftpreis beläuft sich auf Fr. 11.35. Bestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, entgegen. Der Einfachheit halber wird das Sonderheft gegen Nachnahme versandt. Abnummern, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag auf Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Einzahlungsbeleg anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung der Einzahlungen ist — um Missverständnissen vorzubeugen — nicht erwünscht.

Von den Sonderheften Nrn. 58, 61 und 65 sind noch einige Exemplare vorrätig und können zu je Fr. 9.70 nachbezogen werden.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

4% Aeussere Anleihe von 1939 der Französischen Republik

von hfl. 175 000 000 nom. = sFr. 420 875 000 nom.

Verzeichnis der am 6. Dezember 1960 in Paris zur Rückzahlung ab 1. Februar 1961 zu pari ausgelosten 3298 Obligationen von hfl. 500 nom. und 5161 Obligationen von hfl. 1000 nom. Ziehungslisten können bei den unterzeichneten Zahlstellen bezogen werden.

Obligationen von hfl. 500 nominal

10	1251	2654	4270	6806	8319	9777	11769	13356	15352	17001	19450
35	1260	2667	4272	6814	8326	9786	11783	13358	15357	17003	19453
80	1281	2674	4273	6833	8336	9795	11793	13369	15378	17026	19458
83	1299	2675	4278	6839	8345	9824	11828	13381	15404	17033	19491
98	1301	2689	4292	6815	8356	9814	11829	13394	15418	17050	19503
102	1341	2692	4302	6861	8380	9853	11842	13402	15444	17110	19536
132	1343	2703	4310	6867	8385	9857	11897	13423	15451	17192	19512
144	1349	2720	4392	6873	8392	9866	11899	13429	15456	17133	19549
187	1354	2766	4397	6891	8391	9887	11916	13414	15471	17144	19558
196	1357	2767	4410	6895	8405	9903	11917	13456	15481	17158	19578
197	1375	2768	4434	6900	8406	9913	11919	13470	15482	17159	19630
210	1379	2769	4435	6906	8416	9983	11927	13493	15493	17173	19637
211	1380	2776	4458	6917	8414	9998	11931	13499	15499	17182	19640
215	1390	2785	4481	6944	8448	9999	11941	13520	15511	17209	19641
219	1411	2792	4483	6955	8450	10015	11964	13525	15531	17216	19662
243	1423	2853	4484	6975	8458	10019	11984	13529	15537	17253	19668
249	1441	2856	4491	6976	8461	10069	12008	13549	15546	17254	19682
262	1454	2861	4492	6987	8499	10090	12055	13563	15562	17259	19683
268	1459	2865	4507	6987	8507	10086	12108	13575	15567	17282	19686
279	1477	2867	4517	6989	8509	10101	12127	13603	15577	17329	19689
281	1478	2873	4526	7004	8519	10104	12165	13621	15594	17395	19694
282	1479	2891	4535	7016	8550	10141	12181	13662	15609	17416	19697
293	1487	2891	4547	7030	8552	10166	12188	13682	15615	17450	19718
299	1505	2895	4554	7032	8563	10175	12194	13779	15629	17455	19739
310	1506	2899	4556	7033	8571	10211	12196	13780	15636	17477	19718
312	1522	2930	4564	7035	8612	10247	12201	13798	15638	17491	19751
317	1538	2965	4570	7052	8630	10254	12203	13804	15642	17525	19753
319	1546	2977	4571	7055	8662	10266	12218	13832	15646	17544	19758
326	1561	2980	4578	7067	8677	10276	12219	13849	15662	17546	19763
337	1571	2993	4580	7091	8681	10277	12232	13877	15663	17570	19783
338	1576	2995	4588	7094	8693	10283	12240	13880	15690	17575	19791
347	1579	3003	4589	7095	8711	10305	12294	13896	15717	17687	19808
348	1587	3050	4590	7110	8721	10316	12298	13913	15731	17602	19822
349	1590	3058	4603	7150	8742	10323	12301	13956	15746	17610	19834
352	1599	3061	4613	7151	8743	10317	12303	13973	15759	17613	19843
355	1630	3081	4656	7162	8746	10353	12320	14026	15769	17616	19847
365	1633	3116	4675	7189	8747	10363	12330	14100	15784	17624	19848
370	1643	3129	4698	7195	8760	10376	12334	14140	15786	17636	19859
377	1644	3130	4702	7196	8793	10379	12335	14148	15819	17644	19857
378	1645	3132	4736	7207	8801	10380	12336	14149	15827	17687	19919
379	1665	3148	4744	7247	8828	10388	12337	14150	15837	17689	19947
399	1668	3167	4745	7251	8830	10389	12359	14151	15842	17726	19948
400	1703	3168	4747	7298	8835	10392	12364	14152	15849	17730	19949
419	1704	3183	4761	7301	8838	10396	12370	14157	15854	17757	19970
468	1736	3196	4763	7305	8841	10399	12376	14199	15857	17786	19989
472	1748	3221	4789	7307	8850	10418	12385	14237	15865	17809	20006
473	1768	3229	4795	7314	8888	10422	12398	14239	15874	17818	20015
499	1770	3230	4859	7342	8892	10535	12406	14311	15879	17821	20019
525	1801	3237	4871	7343	8895	10562	12410	14347	15884	17826	20020
530	1805	3249	4881	7372	8907	10563	12413	14389	15895	17830	20034
538	1823	3268	4893	7390	8909	10600	12420	14391	15901	17832	20076
543	1825	3277	4924	7410	8930	10665	12425	14414	15910	17867	20080
551	1831	3283	4927	7411	8933	10652	12445	14427	15916	17873	20086
556	1840	3284	4928	7415	8934	10654	12457	14443	15924	17879	20091
558	1878	3288	4930	7417	8961	10713	12508	14444	15919	17887	20120
571	1880	3304	4932	7429	8963	10724	12509	14477	15952	17906	20124
575	1883	3309	4965	7434	8973	10733	12513	14478	15970	17910	20126
579	1885	3316	4970	7436	8978	10736	12527	14497	15974	17938	20140
591	1888	3376	4989	7447	8993	10761	12533	14518	15948	17948	20159
604	1911	3412	4996	7454	9010	10768	12568	14511	15981	17995	20166
621	1952	3419	5322	7504	9033	10770	12579	14602	16001	18201	20176
635	1959	3430	5333	7534	9096	10799	12590	14634	16028	18033	20236
646	1963	3470	5353	7550	9103	10830	12591	14635	16038	18017	20243
652	1973	3491	5395	7568	9104	10831	12595	14643	16066	18101	20258
662	1981	3525	6009	7578	9134	10832	12606	14614	16094	18108	20261
664	1982	3531	6016	7593	9141	10845	12645	14684	16152	18125	20294
673	1992	3532	6019	7619	9145	10852	12670	14692	16170	18133	20321
701	2010	3593	6020	7630	9157	10878	12680	14726	16179	18178	20335
712	2031	3594	6021	7640	9167	10881	12710	14734	16233	18187	20342
725	2042	3601	6022	7641	9171	10885	12741	14744	16255	18204	20344
732	2048	3636	6024	7646	9173	10885	12754	14761	16269	18207	20357
739	2051	3659	6091	7659	9175	10929	12778	14765	16270	18221	20422
744	2057	3641	6095	7676	9176	10937	12779	14793	16287	18225	20444
751	2060	3642	6096	7688	9239	10961	12813	14818	16294	18240	20458
752	2061	3659	6097	7700	9241	10971	12821	14820	16294	18249	20463
754	2070	3672	6165	7705	9283	10979	12830	14837	16316	18252	20489
758	2105	3676	6167	7726	9293	10986	12853	14847	16397	18293	20512
777	2118	3687	6217	7739	9317	11029	12870	14867	16431	18298	20513
790	2119	3692	6220	7763	9335	11036	12886	14889	16458	18311	20521
811	2132	3697	6226	7778	9342	11061	12888	14897	16474	18346	20526
819	2133	3721	6231	7790	9369	11111	12889	14901	16481	18373	20528
833	2141	3724	6251	7802	9382	11122	12918	14917	16540	18392	20538
834	2140	3729	6254	7820	9399	11144	12939	14931	16563	18399	20539
836	2157	3748	6273	7844	9432	11171	12941	14937	16565	18412	20593
844	2169	3751	6275	7888	9434	11176	12947	14945	16586	18415	20594
860	2174	3753	6296	7889	9437	11177	12984	14954	16596	18419	20646
861	2189	3763	6303	7891	9475	11180	13016	14955	16617	18433	20650
902	2207	3761	6318	7892	9482	11228	13023	14986	16620	18435	20667
921	2228	3813	6421	7893	9492	11260	13018	14988	16621	18437	20669
926	2234	3817	6422	7932	9494	11261	13066	14995	16648	18469	20670
989	2266	3866	6424	7939	9503	11262	13072	15021	16657	18471	20674
1003	2314	3867	6434	7957	9515	11297	13099	15026	16658	18498	20691
1010	2346	3889	6435	7961	9541	11308	13111	15032	16668	18508	20702
1013	2361	3952	6436	7974	9546	11315	13118	15040	16674	18520	20710
1019	2365	3956	6445	8052	9548	11382	13127	15045	16679	18523	20729
1033	2384	3959	6471	8041	9557	11394	13156	15088	16703	18527	20749
1044	2389	3987	6478	8072	9561	11404	13158	15105	16714	18536	20758
1067	2391	4012	6481	8075	9569	11407	13178	15108	16759	18545	20790
1090	2392	4015	6498	8076	9571	11461	13179	15118	16762	18562	20800
1095	2406	4019	6509	8079	9575	11462	13191	15136	16783	18565	20823
1097	2422	4036	6519	8101	9594	11463	13192	15145	16791	18581	20833
1101	2439	4121	6557	8129	9606	11468					

45815	53526	54118	55200	56177	56529	57719	58094	58514	59517	61089	61434
45816	53531	54119	55203	56184	56530	57732	58121	58521	59524	61098	61436
45837	53537	54122	55284	56188	56552	57749	58161	58543	59526	61107	61440
45859	53541	54124	55321	56196	56710	57750	58170	58550	59529	61121	61441
45872	53546	54125	55332	56207	56724	57767	58171	58583	59559	61135	61467
45889	53550	54126	55333	56210	56731	57769	58195	58587	59562	61141	61476
45926	53614	54309	55346	56216	56767	57774	58198	58590	59606	61165	61479
45940	53615	54312	55348	56223	56781	57785	58199	58595	59607	61167	61488
45950	53616	54316	55358	56230	56790	57793	58201	58602	59615	61176	61491
45967	53624	54331	55396	56232	56795	57812	58207	58613	59630	61181	61509
45984	53635	54339	55407	56235	56998	57814	58217	58618	59633	61181	61515
45999	53642	54340	55403	56236	57010	57820	58221	58623	59639	61186	61528
53036	53660	54344	55766	56311	57019	57821	58225	58629	59642	61189	61531
53055	53671	54350	55780	56312	57028	57829	58237	58677	59669	61195	61541
53067	53682	54353	55781	56316	57034	57841	58246	58684	59671	61197	61547
53111	53698	54387	55791	56318	57043	57842	58257	58685	59673	61236	61547
53118	53707	54398	55801	56331	57058	57878	58270	58695	59728	61241	61602
53135	53736	54409	55811	56335	57093	57885	58277	58729	59728	61248	61606
53178	53777	54454	55829	56362	57110	57890	58278	58783	59740	61250	61616
53217	53782	54457	55833	56363	57138	57906	58283	58832	59783	61261	61619
53251	53798	54471	55835	56366	57144	57922	58301	58839	59798	61262	61620
53276	53799	54500	55837	56381	57149	57928	58304	58850	59811	61291	61650
53285	53801	54504	55838	56388	57149	57928	58304	58850	59811	61291	61650
53292	53801	54508	55860	56390	57163	57939	58349	58855	59852	61311	61652
53306	53808	54507	55960	56401	57168	57970	58349	58855	59851	61316	61659
53342	53814	55017	55998	56411	57178	57975	58353	58895	59897	61325	61692
53361	53816	55038	56012	56420	57187	57977	58368	58896	60001	61328	61695
53369	53818	55043	56019	56446	57195	57993	58375	58904	60005	61343	61702
53380	53821	55053	56044	56447	57222	57997	58383	58933	61012	61369	61708
53387	53831	55058	56043	56461	57228	58000	58403	58937	61015	61373	61725
53403	53907	55069	56065	56467	57609	58016	58412	58952	61021	61388	61761
53409	53970	55074	56102	56475	57633	58030	58417	58966	61033	61391	61780
53425	54007	55126	56117	56479	57634	58038	58428	58982	61041	61397	61789
53426	54014	55145	56133	56481	57640	58053	58447	58984	61048	61405	61795
53438	54075	55149	56136	56488	57642	58051	58501	58990	61067	61415	61798
53488	54088	55157	56150	56507	57653	58064	58508	58996	61071	61421	
53509	54092	55173	56151	56527	57701	58088	58511	59516	61077	61432	

Obligations von hfl. 1000 nominal

2	1000	3199	4276	5321	6842	8584	10193	11568	12818	14252	15501
15	1006	3205	4287	5325	6848	8587	10204	11595	12836	14261	15516
18	1008	3234	4298	5329	6860	8590	10216	11597	12846	14271	15526
36	1012	3251	4320	5331	6903	8617	10271	11602	12889	14279	15542
48	1022	3257	4322	5348	6912	8625	10274	11607	12934	14280	15573
54	1024	3261	4361	5373	6918	8650	10275	11629	12978	14290	15587
59	1025	3275	4362	5383	6927	8689	10297	11648	12992	14305	15596
85	1062	3281	4365	5396	7007	8697	10301	11711	13013	14353	15601
86	1072	3287	4386	5409	7031	8702	10312	11719	13067	14356	15618
88	1080	3318	4391	5411	7068	8705	10319	11727	13070	14372	15621
100	1081	3327	4395	5418	7072	8722	10324	11741	13086	14373	15642
108	1099	3343	4400	5430	7081	8750	10327	11748	13116	14402	15643
114	1137	3348	4407	5437	7160	8761	10333	11756	13148	14416	15680
117	1138	3373	4413	5441	7179	8772	10341	11763	13162	14426	15683
121	1141	3377	4421	5485	7193	8781	10440	11774	13273	14450	15698
125	1155	3381	4425	5491	7206	8792	10450	11776	13298	14453	15701
138	1196	3387	4482	5493	7210	8817	10456	11794	13302	14467	15729
139	1301	3397	4485	5502	7214	8817	10472	11795	13332	14470	15751
154	1325	3413	4492	5508	7223	8823	10493	11820	13334	14481	15768
166	1349	3497	4514	5512	7252	8824	10522	11826	13344	14503	15806
168	1359	3498	4515	5522	7269	8826	10527	11829	13356	14509	15811
175	1405	3502	4539	5532	7280	8828	10513	11833	13405	14513	15834
193	1419	3529	4549	5534	7301	8834	10547	11840	13407	14539	15835
201	1422	3536	4587	5536	7301	8849	10560	11844	13414	14551	15842
231	1668	3561	4596	5546	7331	8852	10580	11849	13440	14563	15855
232	1673	3569	4599	5555	7333	8875	10587	11854	13441	14575	15863
237	1678	3565	4609	5575	7361	8882	10604	11881	13465	14589	15866
242	1688	3585	4619	5608	7362	8888	10641	11895	13622	14597	15883
257	1716	3587	4634	5613	7364	8981	10653	11899	13637	14622	15900
271	1740	3599	4638	5620	7368	8991	10663	11904	13656	14626	15903
276	1709	3610	4641	5656	7378	8993	10669	11905	13672	14637	15908
280	1807	3614	4665	5672	7394	8994	10684	11911	13682	14642	15909
286	1823	3618	4670	5710	7430	8998	10717	11965	13687	14648	15915
291	1828	3628	4672	5734	7439	9008	10722	11981	13697	14649	15935
293	2024	3632	4689	5736	7446	9023	10734	12003	13707	14655	15939
294	2033	3634	4701	5737	7472	9038	10736	12011	13709	14667	15962
421	2034	3638	4706	5742	7475	9051	10739	12013	13714	14676	15968
435	2038	3639	4710	5755	7488	9062	10746	12015	13728	14681	15980
454	2039	3640	4718	5757	7520	9063	10747	12016	13729	14699	15994
471	2054	3647	4722	5770	7521	9067	10764	12048	13731	14716	15998
508	2065	3670	4724	5764	7574	9105	10774	12084	13736	14722	16001
510	2068	3681	4728	5789	7577	9129	10776	12085	13751	14750	16004
515	2079	3692	4743	5824	7584	9131	10777	12093	13764	14759	16007
522	2080	3699	4772	5881	7590	9156	10781	12141	13767	14767	16026
530	2108	3715	4804	5918	7620	9158	10791	12147	13770	14771	16032
531	2110	3722	4816	5936	7630	9197	10833	12155	13784	14789	16037
542	2134	3788	4837	5948	7720	9231	10834	12173	13787	14816	16055
558	2136	3830	4841	6006	7784	9235	10853	12176	13798	14835	16075
561	2142	3831	4844	6019	7791	9240	10872	12193	13807	14836	16126
570	2147	3842	4851	6071	7898	9253	10884	12215	13808	14889	16167
572	2155	3862	4880	6096	7899	9254	10888	12229	13821	14881	16128
573	2217	3869	4886	6126	7909	9250	10889	12233	13836	14889	16133
609	2222	3880	4888	6139	7913	9323	10898	12250	13841	14892	16150
617	2224	3888	4890	6159	7930	9394	10905	12288	13848	14896	16205
636	2226	3899	4907	6160	7947	9406	10976	12309	13852	14921	16209
645	2388	3903	4910	6191	7949	9434	10978	12340	13853	14930	16233
648	2391	3922	4914	6216	7952	9442	10990	12354	13856	14941	16266
650	2392	3925	4920	6219	7959	9487	10996	12363	13858	14945	16296
653	2397	3948	4924	6228	7967	9488	11012	12364	13859	14973	16304
665	2398	3949	4934	6260	7969	9507	11014	12370	13866	14980	16323
701	2411	3952	4939	6302	7980	9538	11024	12387	13881	14981	16328
706	2414	3956	4944	6322	7982	9551	11123	12462	13901	14981	16341
709	2416	4013	4964	6324	7992	9562	11126	12482	13922	14994	16359
710	2422	4030	4974	6363	8236	9608	11126	12493	13928	15007	16376
719	2425	4052	5017	6380	8253	9614	11190	12493	13		

47100	48982	51110	53609	56983	58852	60708	62187	62718	70697	74862	80632	83645	87685	90535	92796	99320	111265	121185	125853	134315	136825
47408	48897	51152	53613	57002	58861	60722	62506	67221	70739	71875	80651	83648	87702	90551	92801	99335	111285	121195	125865	134327	136827
47410	49010	51169	53616	57009	58868	60727	62519	67233	70748	74881	80656	83658	87721	90561	92802	99336	111298	121215	125876	134333	136862
47422	49011	51186	53630	57011	58875	60730	62521	67246	70803	74891	80676	83666	87751	90564	92811	99348	111754	121219	125882	134349	136881
47429	49063	51187	53631	57056	58883	60828	62527	67251	70817	74895	80678	83671	87763	90587	92831	99408	111708	121244	125894	134358	136890
47450	49073	51203	53642	57071	58895	60831	62531	67262	70820	74897	80685	83672	87801	90642	92832	99489	111309	121657	125899	134382	137218
47452	49091	51206	53653	57082	58904	60853	62532	67270	70835	74908	80698	83679	88308	90872	92866	100001	111326	121664	125905	134397	137249
47455	49108	51208	53676	57085	58907	60861	62538	67276	70836	74916	80806	83691	88351	90874	92868	100002	111329	121670	125909	134400	137257
47456	49118	51223	53701	57100	58914	60883	62540	67283	70884	74920	81153	83692	88377	90877	92876	100005	111321	121683	125910	134415	137455
47468	49138	51224	53701	57109	58926	60891	62548	67303	70885	74975	81160	83730	88378	90883	92877	100022	111324	121695	125941	134434	137457
47475	49154	51246	53799	57110	58958	60912	62555	67315	70928	74979	81162	83737	88424	90887	92885	100301	111325	121785	125918	134436	137481
47495	49157	51281	53800	57119	58968	60915	62561	67330	70932	74991	81225	83753	88430	90905	92888	100328	111324	121803	125951	134410	137743
47499	49164	51354	53882	57121	58985	60922	62580	67332	70940	75026	81228	83760	88432	90920	92904	100347	111329	121810	125966	134417	137783
47508	49187	51357	53906	57123	58997	60929	62621	67361	70944	75028	81230	83778	88441	90937	92905	100349	111331	121814	125986	134452	137838
47518	49189	51365	54012	57130	59019	60912	62637	67373	70968	75031	81238	83781	88450	90956	92932	100629	111317	121837	125990	134467	137847
47526	49190	51366	54036	57136	59025	60947	62645	67375	70981	75036	81282	83791	88455	90957	92959	106034	111342	121845	125992	134494	137850
47529	49197	51392	54054	57140	59026	60962	62646	67407	70985	75449	81283	83793	88467	90981	92966	106050	111346	121855	126011	134500	137851
47537	49208	51405	54060	57156	59027	60975	62701	67409	70988	75457	81344	83820	88536	90987	92981	106069	111351	121869	126012	134503	137925
47567	49217	51411	54075	57158	59048	60978	62706	67412	70991	75459	81346	83821	88581	90993	93601	106070	111371	121871	126020	134505	137936
47573	49246	51445	54085	57183	59066	60986	62721	67450	71017	75491	81481	83822	88616	91021	93653	106077	111579	121889	126237	134526	137942
47610	49275	51471	54093	57196	59066	60987	62740	67456	71059	75599	81497	83826	88658	91033	93657	106127	115801	121982	126238	134531	137948
47612	49300	51479	54091	57282	59097	60997	62771	67458	71065	75521	81498	83827	88659	91049	93662	106133	115804	122009	126277	134543	137950
47627	49314	51487	54098	57307	59101	61005	62786	67482	71072	75521	81523	83834	88692	91060	93671	106137	115814	122017	126283	134548	137951
47629	49316	51522	54120	57347	59102	61008	62800	67494	71079	75526	81525	83858	89012	91075	93681	106166	115840	122064	133006	134549	137990
47633	49318	51531	54152	57355	59134	61009	62805	67501	71087	75538	81544	83863	89061	91077	93683	106173	115859	122076	133008	134572	137993
47641	49321	51555	54158	57359	59150	61028	62808	67521	71105	75429	81561	83865	89063	91079	93685	106178	115864	122113	133022	134579	139336
47658	49322	51560	54160	57363	59152	61049	62812	67521	71107	75439	81570	83929	89066	91132	93713	106183	115867	122133	133027	134589	139338
47675	49328	51566	54164	57401	59169	61104	62821	67569	71123	75441	81577	83930	89092	91133	93720	106185	115875	122149	133033	134612	139511
47685	49336	51582	54179	57402	59170	61108	62825	67591	71182	75442	81582	83952	89098	91153	93767	106188	115876	122178	133056	134628	139512
47695	49340	51606	54190	57409	59171	61121	62865	67631	71183	75458	81707	83976	89116	91210	93808	106198	115890	122183	133065	134629	139517
47696	49346	51620	54196	57410	59198	61137	62877	67698	71216	75600	81711	83985	89117	91211	93836	106215	115897	122215	133067	134655	139519
47697	49361	51640	54210	57421	59220	61144	62968	67703	71255	75609	81759	84016	89121	91804	93845	106218	115867	122211	133068	134657	139537
47720	49366	51648	54226	57432	59235	61161	63398	67705	71257	75612	81770	84167	89142	91819	93850	106226	115869	122227	133095	134669	139540
47738	49376	51655	54227	57432	59242	61163	63437	67718	71258	75642	81776	84225	89158	91829	93861	106236	115871	122245	133103	134676	139562
47840	49385	51662	54247	57439	59243	61165	63455	67715	71313	77722	81872	84302	89161	91843	93867	106238	115891	122248	133116	134678	139569
47842	49393	51671	54255	57441	59335	61172	63530	67790	71381	77737	81795	84315	89170	91848	93872	106239	115894	122251	133133	134690	139579
47930	49411	51681	54256	57449	59350	61190	63337	67833	71406	77749	81839	84317	89176	91868	93887	106253	1158703	122256	133131	134705	139596
47963	49417	51685	54270	57457	59359	61199	63510	67910	71416	77791	81959	84391	89182	91869	93892	106254	1158713	122265	133135	134706	139598
47994	49418	51693	54274	57466	59361	61218	63555	69017	71420	78009	81971	84394	89198	91879	93905	106263	1158723	122268	133152	134721	139600
47943	49603	51721	54309	57502	59369	61243	63611	69022	71440	78047	81983	84391	89207	91890	93910	106270	1158723	122279	133200	134735	139680
47947	49613	51723	54321	57504	59381	61263	63624	69029	71441	78081	81986	85024	89217	91891	93918	106282	1158723	122286	133202	134737	139680
47950	49614	51725	54342	57505	59390	61279	63627	69112	71497	78215	81988	85031	89226	91897	93920	106294	115878	122288	133216	134753	140005
47956	49672	51729	54357	57518	59392	61293	63669	69126	71510	78252	82005	85036	89274	91900	93925	106332	115878	122292	133243	134796	140006
47961	49677	51731	54361	57519	59397	61297	63650	69163	71555	78292	82006	85047	89282	91913	93938	106334	1158792	122297	133248	134863	140007
47972	49675	51741	54371	57522	59400	61331	63662	69263	71598	78293	82019	85074	89281	91918	93935	106364	1158797	122327	133255	134867	140010
47975	49693	51743	54382	57583	59406	61354	63684	69277	71934	78305	82047	85080	89286	92003	95643	106388	119020	122337	133258	134871	140051
48006	49713	51749	54393	57621	59411	61363	63733	69377	71967	78357	82059	85094	89306	92004	95646	106416	119033	122339	133263	134895	140056
48014	49718	51751	54402	57654	59436	61386	63738	69377	71988	78381	82071	85090	89329	92011	96054	106418	119046	122403	133272	134904	140081
48015	49720	51789	54403	57679	59453	61405	63765	69378	72145	78385	82072	85101	89335	92032	96070	106429	119063	122417	133274	134920	140082
48024	49736	51802	54418	57693	59451	61416	63767	69402	72145	78438	82103	85136	89357	92052	96087	106430	119077	122424	133279	134958	140085
48026	49756	51808	54427	57714	59457	61418	63781	69406	72151	78439	82104	85141	89366	92058	96093	106437	119085	122424	133305	134959	140108
48036	49757	51821	54444	57733	59463	61441	63888	69411	72153	78439	82111	85149	89386	92064	96105	106446	119094	122426	133309	134979	140111
48040	49759	51853	54455	57736	59516	61451	63911	69416	72268	78542	82112	85306	89419	92079	96110	106458	119236	122449	133309	134979	140112
48087	49763																				

Nummernliste der früher ausgelosten und am 1. Dezember 1960

noch nicht zurückbezahlten Titel

Obligationen von hl. 500 nominal

Rückz.-jahr	Nr.	Rückz.-jahr	Nr.	Rückz.-jahr	Nr.	Rückz.-jahr	Nr.	Rückz.-jahr	Nr.	Rückz.-jahr	Nr.
1960	130	1960	7989	1960	17178	1960	24111	1914	28168	1960	44014
1960	142	1960	8270	1960	17513	1960	24704	1960	28548	1960	44621
1960	223	1960	8717	1960	17662	1960	24705	1960	29279	1960	44898
1960	263	1960	8719	1960	17771	1960	24781	1960	29284	1914	45118
1960	325	1960	8728	1960	17780	1960	25213	1960	29372	1953	45166
1960	515	1960	9038	1958	18010	1954	25238	1950	31825	1950	45181
1960	687	1960	9656	1960	18081	1959	25239	1953	31855	1960	45210
1960	886	1952	9815	1954	18251	1954	25241	1941	31989	1960	45257
1960	1279	1960	9881	1960	18383	1958	25242	1953	32002	1960	45257
1960	2080	1959	10047	1960	18441	1960	25322	1945	31655	1960	45921
1956	2437	1960	10131	1956	18541	1960	25390	1941	34934	1960	53394
1960	2537	1960	10134	1954	18542	1960	25428	1960	35165	1960	53669
1960	2583	1960	10469	1958	18543	1960	25468	1944	35245	1960	53686
1960	2630	1960	10737	1957	18544	1960	25946	1958	35264	1960	53688
1960	2790	1960	10911	1955	18549	1960	26164	1959	35359	1960	54072
1960	3225	1955	10927	1954	18551	1946	26275	1960	36242	1959	54074
1960	3421	1960	11088	1957	18552	1960	26323	1944	37009	1951	54561
1946	4105	1960	11112	1957	19632	1956	26324	1945	37028	1959	54562
1954	4107*	1960	11131	1960	20202	1955	26325	1960	40733	1960	55029
1952	4124	1960	11191	1960	20448	1960	26326	1944	40938	1960	55983
1960	4202	1960	11421	1960	20685	1959	26691	1959	40980	1957	56010
1960	4421	1944	12120	1960	20686	1960	26833	1956	40981	1957	56139
1960	4426	1955	12216	1960	21584	1960	27173	1960	41118	1956	56786
1944	4474	1960	12405	1960	21587	1953	27206*	1960	41215	1960	57666
1944	4677	1960	12409	1960	21925	1960	27257	1960	41408	1959	57748
1947	4680	1960	12460	1960	21928	1960	27258	1960	41410	1960	57989
1960	4757	1960	12461	1960	22071	1960	27344	1960	41483	1951	58612
1959	4770	1960	12700	1960	22362	1960	27573	1960	41644	1945	59732
1959	4771	1952	12875	1960	22498	1960	27749	1960	41982	1958	59780
1959	4772	1960	13817	1960	22512	1960	27802	1945	42032	1956	59781
1960	6255	1960	14403	1960	22669	1960	28017	1960	42053	1945	61052
1941	6406	1960	14598	1960	22776	1960	28023	1953	42668	1944	61060
1960	6465	1960	14620	1960	22822	1960	28024	1958	42981	1960	61677
1954	6548	1960	14779	1960	23387	1960	28033	1945	43124	1944	61755
1960	6667	1960	15013	1960	23659	1960	28190	1959	43126		
1960	6821	1959	15522	1960	23782	1960	28339	1950	43375		
1960	7331	1960	16306	1960	23812	1960	28389	1960	43389		
1958	7703	1960	16689	1941	24075	1960	28424	1960	43619		

Obligationen von hl. 1000 nominal

Rückz.-jahr	Nr.	Rückz.-jahr	Nr.	Rückz.-jahr	Nr.	Rückz.-jahr	Nr.	Rückz.-jahr	Nr.
1960	55	1958	3022	1959	3953	1960	4631	1960	6562
1960	213	1960	3432	1960	4011	1960	4637	1960	6580
1960	2806	1959	3951	1960	4229	1960	5461	1960	6849
								1960	7939

Rückz.-jahr	Nr.	Rückz.-jahr	Nr.	Rückz.-jahr	Nr.	Rückz.-jahr	Nr.	Rückz.-jahr	Nr.
1960	8484	1960	18666	1952	31655	1960	52581	1945	66332
1960	8485	1952	18670	1954	31656*	1960	52748	1960	67386
1960	8894	1960	19410	1955	31657	1960	52803	1958	67464
1958	9459	1960	49827	1950	31674	1960	53787	1960	69011
1960	10167	1960	19833	1953	31731*	1960	55260	1960	69350
1960	10856	1960	19842	1960	32277	1960	55940	1953	69450
1960	10917	1960	19950	1960	33276	1960	56055	1954	69451
1960	10968	1960	19969	1960	33668	1960	56058	1960	69917
1960	10969	1960	20567	1960	35136	1960	56062	1960	70249
1960	11630	1960	21303	1960	35317	1960	56066	1960	72146
1960	11999	1960	21458	1960	35835	1960	56568	1960	72147
1946	12766	1960	21462	1960	35841	1960	56965	1960	72148
1958	12772	1960	21607	1960	38027	1960	57063	1960	72152
1953	12773	1960	21844	1960	40854	1960	57077	1960	72155
1947	12778	1960	21986	1960	40951	1960	57087	1952	72231
1951	12789	1960	22174	1960	42119	1960	57125	1960	72801
1947	12790	1960	22356	1959	42718	1960	57442	1960	73166
1947	12792	1960	22661	1958	42719	1960	57715	1960	73167
1946	12794	1957	23219	1960	43169	1960	57883	1960	73205
1960	12969	1959	23261	1954	43211	1960	58180	1960	73210
1952	13386	1960	23527	1954	43212	1960	58324	1960	73225
1959	13881	1955	24018	1959	43213	1960	58416	1960	73234
1954	13890	1957	24019	1955	43214	1960	58776	1960	73243
1945	13893	1958	24020	1958	43215	1960	59480	1960	73253
1945	13898	1955	24245	1947	43223	1960	59679	1960	73267
1954	13899	1960	24883	1959	43224	1960	60409	1960	73269
1944	13903	1960	25030	1958	43225	1960	60443	1960	73280
1947	13904	1960	25537	1960	43401	1960	60467	1960	73283
1946	13908	1960	26429	1960	43860	1960	60553	1960	73285
1950	13914	1960	26728	1960	44618	1960	60664	1960	73291
1960	14708	1960	27087	1960	44622	1960	60931	1960	74458
1960	14709	1959	27283	1960	44680	1960	60956	1960	74465
1960	14988	1960	27747	1960	45136	1960	61109	1960	77300
1960	14993	1960	27790	1960	45193	1944	61133	1960	77306
1960	16088	1960	28459	1960	45773	1959	61142	1960	77740
1960	16147	1960	28686	1960	47131	1960	61234	1960	77741
1960	16605	1960	28817	1960	47912	1956	61371	1960	78389
1960	17138	1953	29073	1960	48091	1960	61465	1960	78703
1960	17152	1960	29180	1960	48354	1960	61681	1960	79326
1960	17221	1960	29210	1960	48661	1960	61703	1960	80131
1960	17370	1953	29276	1960	50012	1960	61874	1960	81484
1960	17393	1960	29661	1960	50796	1951	62820	1959	83334
1960	17472	1956	29714	1945	51059	1960	63567	1944	83401
1960	17474	1960	29728	1960	51235	1953	64283	1960	83608
1960	17584	1958	30387	1960	51375	1960	64394	1960	83855
1960	17976	1960	30509	1956	51418	1960	64689	1957	84272
1960	17997	1960	31188	1960	52001	1953	64720	1958	84273
1960	18031	1960	31465	1960	52145	1960	64953	1946	84633
1959	18106	1946	31654	1941	52555	1947	66089	1960	85479

* mit Opposition belegte Titel

Aus Auftrag:

Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerischer Bankverein

Versicherungen bei

LLOYD'S

Unfall (auch Flugrisiko)

«All Risks» für Schmuck, Pelze, Gemälde, Musikinstrumente, persönliche Effekten usw.

Flugzeug-Haftpflicht, -Kasko, -Pilot- und Passagierunfall.

Kombinierte Haftpflicht-, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Insassen-Unfall-Versicherungen für Personewagen und Lastautos

durch J. R. AEBLI & CIE. AG., Zürich I

autorisierte Brokers

Limmatquai 2 / Torgasse 2

Telephon (051) 24 26 46

Conventionsfreie Frachten
ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.
Basel Zürich

Aktiendruck seit Jahrzehnt unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

PATENTE

- Modelle
- Muster
- Marken usw.

In allen Ländern

Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16

SHAB-Inserate haben stets Erfolg



PRINT OFFICE

Offsetdruckmaschinen für
Offsetdrucke bis Format A4 und A3.
Einfachste Bedienung. Höchste
Leistung bei genauem Passer. Ein-
und Mehrfarbendrucke.
Strich- und Rasterdrucke

OZALID ZÜRICH

Seefeldstrasse 94
Telefon 051/24 47 57

zuverläs sig...



ADDO

ADDO AG ZÜRICH 35
Telefon: 051/28 96 06

und sicher erhalten Sie die gewünschten Resultate. Vorteile wie Tastensperre, abgestufte Tourenzahlen, sowie das Prinzip «Für jede Funktion nur eine Taste» — Für jede Taste nur eine Funktion — bieten zusätzliche Sicherheit. Die sprichwörtliche Qualität der ADDO-X beruht auf den jahrzehntelangen Erfahrungen einer der grössten Büromaschinenfabriken der Welt.

MONROE



MONROE

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett. Bekannt für Ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit.

Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.
Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.

Generalvertretung:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.

Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

Abschluss Inventar:

MARCHANT

Rechenmaschinen
zur Miete rechtzeitig reservieren

Tel. (051) 48 24 26

René Faigle AG., Postfach, Zürich 23

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!

10000

20000

30000

Brauchen Sie rasch und kurzfristig einen Überbrückungskredit von Fr. 10.000.-, 20.000.- oder 30.000.-? Schreiben oder telefonieren Sie uns, wir können Ihnen vielleicht dienen

Wer Geld braucht geht zur Zentrum Bank

ZENTRUM BANK ZÜRICH
Talstr. 82 Tel. 051/27 43 36/37

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf

Schlöpfer Ulrich

geb. 1898, Maschinentechner, von Speicher (Aargau), in Rothrist wohnhaft gewesen, gestorben am 11. Dezember 1960.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Rothrist.

Frist bis 31. Januar 1961.



Einlösung von Coupons per 1. Januar 1961

Canasec

ANLAGEFONDS
FÜR KANADISCHE WERTE

Semestercoupon Nr. 16 Fr. 11.—
abzüglich: Fr. 2.55
Verrechnungssteuer pro Anteil Fr. 8.45

An Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland erfolgt die Auszahlung auf Coupons mit Depotklärung mit netto Fr. 10.89.

SWISSIMMOBIL

NEUE SERIE

Semestercoupon Nr. 22 Fr. 21.50
abzüglich: Fr. 1.15
Verrechnungssteuer pro Anteil Fr. 20.—

Zur Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches für die Verrechnungssteuer sind folgende Bruttobeträge maßgebend:
CANASEC Fr. 9.44 SWISSIMMOBIL NEUE SERIE Fr. 5.—
Über die Auszahlung an Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland erteilen die Zahlstellen nähere Auskunft.

Zahlstellen:

Schweizerischer Bankverein Schweizerische Kreditanstalt

und ihre sämtlichen Geschäftsstellen

Bankhaus E. Gutzwiller & Cie., Basel

bei denen auch Verwaltungsberichte und Prospekte bezogen werden können.

Die von der SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PLACEMENTS (SIP) verwalteten Investmenttrusts umfaßten Mitte Dezember 1960 ein Vermögen von Fr. 1.162.000.000.—

Gegenwärtig werden Anteile folgender Serien laufend ausgegeben:

ANGLO-VALOR	Ausgabepreis	Rendite ca.
Anlagefonds für Werte des Britischen Commonwealth	Fr. 101.—	2,25 %
EUROPA-VALOR	Fr. 150.25	2,0 %
Anlagefonds für europäische Werte		
USSEC	Fr. 782.—	3,25 %
Anlagefonds für amerikanische Werte		
CANASEC	Fr. 614.—	3,5 %
Anlagefonds für kanadische Werte		
SWISSVALOR	Fr. 157.25	2,0 %
NEUE SERIE		
Anlagefonds für schweizerische Werte		
		23. Dezember 1960

Société Internationale de Placements (SIP). Besel

SIP
ANLAGEFONDS

Die von der SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PLACEMENTS (SIP) verwalteten Investmenttrusts umfaßten Mitte Dezember 1960 ein Vermögen von Fr. 1.162.000.000.—

Letzterschienene Sonderhefte

Die hiernach aufgeführten Sonderhefte können vom Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstrasse 3, bezogen werden. Auf Verlangen geben wir auch gerne die Liste sämtlicher Sonderhefte ab. Die meisten dieser Veröffentlichungen sind in deutscher und französischer Sprache erhältlich:

Nrn.	Fr.
57 Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe, 72 S. (1953)	6.80
59 Die wirtschaftliche Seite des Zugeswesens, 42 S. (1955)	4.75
60 Hilfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben, 48+4 Seiten Kunstdruckbeilage (1955)....	6.30
61 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1952 bis 1955 (1956)	9.70
62 Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung, 60 S. (1956)	6.30
63 Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues, 40 S. (1956)	5.—
64 Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden, 40 Seiten (1957)	4.75
— Kartell und Wettbewerb in der Schweiz, 252 S. (1957)	20.—
65 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1955—1957 (1958)	9.70
66 Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959)	10.85
67 Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau, 30 S. (1959)	3.85
68 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957—1959 (1960)	11.35
32 Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie, 112 S. (1959)	11.35
— Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (10. Ausgabe, 1960)	5.50

um die Arbeit zu erleichtern

um Fehler zu verhüten,

um Überstunden zu sparen

mieten Sie Rechenmaschinen

R. Faigle AG
☎ 051/48 24 26
Postfach Zürich 23

Darlehen

bis 5000 Fr.

Keine komplizierten Formalitäten. — Wir garantieren absolute Diskretion.

Bank Prokredit Fribourg

Inserate

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

PATENTE

KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 58

Offertmappen

"SYSTEM"

vollständig 5 Farben oder glasklar mit oder ohne Firmaaufdruck

Verlangen Sie Offerte durch

Saudert + Co
Bischofszell TG

In Sekunden eine weisse Kopie mit *Photorapid* von jeder Vorlage oder Dokument — originalgetreu und haltbar

Photorapid «Comfort»

der modernste kombinierte Photokopier- und Entwicklungs-Apparat für höchste Ansprüche

Mit diesem Apparat photokopieren Sie blitzschnell und originalgetreu jede geschriebene, gezeichnete oder gedruckte Vorlage im Format DIN A 4 oder DIN A 3.

- Photorapid «Comfort» entlastet Sie und Ihre Mitarbeiter von jeder geistigfordernden Abschreibearbeit.
- Bis zu zehn Kopien von einem einzigen Negativ mit den neuen Multi-Positiv-Papieren.
- Entwicklerwanne wird automatisch mit Entwicklerflüssigkeit aufgefüllt und wieder entleert.

Verlangen Sie bitte Spezialprospekte der Sie interessierenden Apparate oder eine unverbindliche Vorführung und Probeaufstellung der Photorapid-Geräte durch den Fabrikanten.

BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH
BADENERSTRASSE 29A TELEPHON 051/25 36 88

BASEL WETTSTETTELPLATZ 8 ☎ 051/26 72 37 ST. GALLEN OUFENRTR. 01 ☎ 071/23 37 36
BERN SANDERSTRASSE 37 ☎ 051/ 01 31 LAUSANNE 26 ST. LAURENT ☎ 051/23 42 59
LUZERN SCHADENSTR. 40 ☎ 041/ 01 21 GENEVE 32 RUE DE ZÜRICH ☎ 022/62 74 17

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasserin:

Rubin Hedwig

geb. 1882, Gottfrieds sel., von Oppligen, gewesene Angestellte, Seftigenstrasse 10, in Bern, Inhaberin der Caramelfabrikation, Werdweg 19, in Bern, verstorben den 29. Oktober 1960.

Eingabefrist: bis und mit 10. Januar 1961:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Reglerungsstatthalteramt II in Bern;

b) für Guthaben der Erblasserin: bei Notar Otto Müller, Bubenbergplatz 9 in Bern.

Massverwalter: Herr Fritz Schindler, Chefbuchhalter, Lagerweg 9 in Bern.

Bern, den 1. Dezember 1960.

Der testamentarisch berufene Willensvollstrecker:
Rud. Rödtschi, Notar,
Einsingerstrasse 28, Bern.

Bernaphon

WECHSELSPRECHANLAGE

zeitsparend
einfach
betriebsicher

Verlangen Sie Prospekte und Angebot durch Ihren Elektroinstallateur oder bei

GFELLER AG., Apparatefabrik, FLAMATT (FR)
Tel. (031) 69 63 63

Emprunt 3 1/2 % Société des Usines de l'Orbe, Orbe 1939 de Fr. 850.000.—

Ensuite du tirage d'amortissement effectué ce jour, les 50 obligations de l'emprunt susmentionné, de Fr. 500.— nominal,

N°	192	334	509	660	838	1023	1160	1328	1501
42	210	366	544	683	894	1054	1182	1389	1563
87	233	423	592	709	911	1097	1224	1406	1609
125	291	448	616	730	940	1115	1271	1433	1627
156	307	475	631	775	976	1132	1303	1476	1652

ont été désignées par le sort pour être remboursés au pair, le 15 avril 1961.

Ces titres ne porteront plus intérêt à partir du 15 avril 1961 et ils seront remboursés à cette date à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et ses agences.

Lusanne, le 27 décembre 1960. Banque Cantonale Vaudoise.

P.S. Nous rappelons que l'obligation N° 1688, remboursable le 15 avril 1960, n'a pas encore été présentée au remboursement.